

Finnish language

TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJE

SISÄLLYS

A) TURVALLISUUSOHJEET

- 1) HENKILÖSUOJAIMET
- 2) PAINEILMALIITÄNTÄ
- 3) NAULAT
- 4) NAULAIMEN TARKASTUS ENNEN KÄYTÖÄ
- 5) YLEISTÄ NAULAIMEN KÄYTÖSTÄ
- 6) NAULAIMEN KÄYTÖÖ
- 7) ERIKOISVARUSTEET

B) LAUKAISUJÄRJESTELMÄT

C) TYÖSKENTELY

- 1) VALMISTELU
- 2) LATAUS
- 3) TUKKEUTUMIEN SELVITYS

D) TEKNISET OMNAISUUDET JA LISÄVARUSTEET

E) LIITTÄMINEN PAINEILMAVERKKOON

F) HUOLTO

G) TAULUKKO TAVANOMAISISTA TOIMINTAHÄIRIÖISTÄ JA NIIDEN SELVITTÄMISESTÄ

Valmistaja ilmoittaa, että työkalu täyttää Euroopan Unionin normien mukaiset säädökset EN 792-13: 2000 + A1:2008, EN ISO 12100:2010, ANSI SNT-101-2002 sekä täyttää 2006/42/EC yhdenmukaisuustodistuksen ehdot.

A) Turvallisuusohjeet



Lue seuraavat ohjeet ja laitteen kilvet huolellisesti ennen laitteen latausta, käsitteilyä, käyttöä tai säätöä. Noudata aina soveltuvia turvallisuus- ja käyttöohjeita ja varmista, että työskentelyalueella olevat henkilöt käyttävät tarvittavia henkilösuojaaimia aina kun laitetta käytetään. Älä käytä naulainta, jos et ymmärrä näitä käyttöohjeita. Ota tarvittaessa yhteyttä myyjään. Älä käytä naulainta, josta puuttuu varoitus ja/tai vaara merkinnät.

1) HENKILÖSUOJAIMET

Käytä tarvittavia henkilösuojaaimia työn ja sovelluksen mukaan. Työskentely ilman suojaaimia voi aiheuttaa vakavan vamman naulaimen käyttäjälle tai muille työalueella oleville.



1.1) Käytä aina suojalaseja (OSHA, ISO, EN)

Silmät on aina suojattava sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla käsittelyssä, käytettäessä tai huollettaessa naulainta sekä oltaessa alueella, jossa käytetään naulainta. Suojalasiin käytön laiminlyönti voi johtaa vakavaan sinkoavaan naulaan tai sirpaleen aiheuttamaan vammaan..



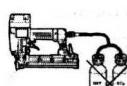
1.2) Käytä aina kuulonsuojaaimia

Käytä kuulosuojaaimia käytettäessäsi naulainta tai työskennellessäsi lähellä naulainta. Jatkuva tai toistuva altistuminen melulle voi aiheuttaa pysyvän kuulovamman.



1.3) Käytä hyväksyttyä kypärää, kun käytät naulainta pään yläpuolella tai muutoin on vaaraa putoavista esineistä. Käytä kypärää työskennellessäsi telineillä, korkealla työtasolla, tikkailla, tai muuten korkealla ja on putoavista esineistä tai työkaluista aiheutuu vaaraa. Kypärän käytön laiminlyönti voi aiheuttaa putoavan työkalun, rakennusmateriaalin, sinkoutuvan naulan tai sirpaleen tai suoran kosketuksen aiheuttaman vakavan päävamman.

2) PAINEILMALIITÄNTÄ



2.1) Älä koskaan käytä paineistettua happena, poltoainetta tai muita kaasuja.

Käytä naulaimen voimanlähteenä vain puhdasta, kuivaa tasapaineista paineilmaa. Muun kuin paineilman käyttö voi aiheuttaa naulaimen räjähtämisen ja aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja naulaimen käyttäjälle ja muille työalueella oleville. Naulinta ei saa liittää paineilmaverkkoon, Jonka paine ylittää 13,7 bar (200 psig).



2.2) Älä koskaan ylitä naulaimelle suosituista suurista painetta.

Varmista, että kompressorin painemittari toimii, ja tarkista se säännöllisesti oikean paineen varmistamiseksi. Suurimman paineen ylittäminen voi aiheuttaa naulojen uppoamista liian syvälle tai menon kokonaan kappaleen läpi, naulaimen osien ennenkaista kulumista tai sinkoava naula tai sirpale voi aiheuttaa vahingon.



2.3) Varmista, että minimipaine on riittävä

käytetylle naulolle. Jos paine laskee alle naulamiseen tarvittavan, voi se lisätä naulaimen rekyylää.



2.4) Käytä vain naulaimessa "uros"-tyypistä pikaliitintä,

jolloin naulaimen jäänyt paine vapautuu, kun paineilmaletku irrotetaan. Älä asenna naulaimen "naaras"-liitintä tai muuta liitintä, joka jättää paineen naulaimen, kun paineilmaletku irrotetaan. Naulaimen jäänyt ilma voi aiheuttaa naulaimen odottamattoman ylimääräisen laukeamisen, kun letku on irrotettu ja vahingoittaa naulaimen käyttäjää, huoltajaa tai sivullisia.



2.5) Käytä letkuja ja liittimiä, jotka kestävät vähintään 10,3 BAR:N PAINEEEN TAI 150 % naulaimen suurimmasta sallitusta paineesta. Normaali kuluminen heikentää letkuja ja liittimiä sekä aiheuttaa ennenkaikisia häiriöitä ja paineen putoamista lisäten naulaimen rekyylää.

3) NAULAT

3.1) Käytä nauloja, joiden mitat ja toleranssit ovat naulaimen sopivia. Vääränmallisten naulojen käyttö voi aiheuttaa tukkeentumia, naulan pään katkeilua, naulauksen ohjattavuuden menetystä ja sinkoutuvista nauloista ja sirpaleista aiheutuvaa tapaturmavaaraa. Ota yhteys myyjään.

3.2) Tarkista naulojen sopivuus naulaimen ennen latausta kun muutat kokoa. Väärän pituuden käyttö voi lisätä rekyylää, läpitunkeutumista ja rikkoutumista. Naulan tunkeutuminen kappaleen läpi voi lisätä naulasta tai sirpaleista naulaimen käyttäjälle tai sivullisille aiheutuvaa tapaturmavaaraa.

4) NAULAIMEN TARKASTUS ENNEN KÄYTÖÄ



4.1) TARKISTA NAULAIN ENNEN KÄYTÖÄ ja varmista, että kannen ja nokan ruvit ovat tiukalla. Ilmavuodot voivat pienentää iskuvoimaa ja lisätä rekyylää.



4.2) TARKISTA VARMISTIMEN TOIMINTA:

- Ennen liittämistä paineilmaverkkoon varaudu naulaimen tahattomaan laukeamiseen liittäässä naulain letkuun. Tyhjennä lipas nauloista ennen liittämistä paineilmaverkkoon.
- Tarkista päivittäin liipasimen toiminta ennen liittämistä paineilmaverkostoon. Älä käytä naulainta jos liipasin on jumiutunut tai takertelee.
- Kytke tyhjä naulain paineilmamaan ja paina varmistin täysin turvaliisseen työkappaleeseen painamatta liipasinta. Naulain ei saa laueta.
- Suuntaa naulain turvaliisseen suuntaan ja vedä liipasimesta. Naulain ei saa laueta.
- Jos naulain laukeaa em. testeissä, irrota se paineilmasta ja lähetä huoltoon.

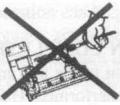


Kosketusvarmistimella varustetut naulaimet on merkitty kärkikolmiolla (V), joka sijaitsee rungon pohjassa lähellä nokkaa. Kosketusvarmistimella varustettu naulain laukeaa vain kun nokka on painettu työkappaleeseen. Älä käytä naulainta, jonka kosketusvarmistin on jumiutunut, takertelee, rikkoutunut tai on muusta syystä käyttökelvoton.

5) YLEISTÄ NAULAIMEN KÄYTÖSTÄ



5.1) ÄLÄ PIDÄ, KULJETA TAI KANNA NAULAINTA LIIPASINTA PAINAEN. Irrota naulain paineilmasta, jos naulain on siirrettävä toiseen paikkaan. Varmistimen painuminen vahingossa samalla kun liipasinta painetaan voi aiheuttaa tahattoman ja yllättävän naulautoiminnon, joka voi vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia.



5.2) ÄLÄ VEDÄ NAULAINTA PAINELMALETKUSTA. Letkusta vetäminen voi heikentää naulaimen runkoa ja aiheuttaa rungon vaurioitumisen, vahingoittaa letkua, liittimiä ja muita osia. Kulunut ja heikentynyt runko voi murtua paineesta ja aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle ja sivullisille.



5.3) VAPAUTA LIIPASIN AINA TÄYSIN, kun naulaus on tapahtunut. Älä koske tai paina liipasinta ennen kuin naulain on kohdistettu aiottuun uuteen naulauskohtaan valmisteltaessa uutta naulasta. Tahaton naulaimen laukeaminen voi vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia.

5.4) SUUNTAA NAULAIN AINA TURVALLISESTI pois sivullisista. Oleta aina, että naulain on ladattu ja siinä on täysi paine. Varmista ettei mahdolisesti sinkoutuvan naulan oletetulla lentoRADalla ole henkilöitä, jos naula menee työkappaleen läpi ja lentää vapaasti. Vapaasti lentävä naula voi aiheuttaa vakavan vamman tai sokeuttaa sivullisen. Älä leiki naulaimella. Käytä naulainta vain työkaluna.

6) NAULAIMEN KÄYTTÖ



6.1) ÄLÄ NAULAA TYÖKAPPALEEN REUNAA.

Naula voi mennä kappaleen läpi tai ohi ja osua sivulliseen.

Vapaasti lentävä naula voi kimmota kovasta pinnasta ja vahingoittaa sivullisia.



6.2) ÄLÄ NAULAA ERITTÄIN KOVIA MATERIAALEJA TAI TOISEN NAULAN PÄÄLLE. Naulain voi ponnahtaa tai naula voi kimmota työkappaleesta vahingoittaen naulaimen käyttäjää tai sivullisia.



6.3) ÄLÄ KÄYTÄ NAULAINTA SYTTYVIEN MATERIAALIEN TAI SYTTYVIEN HÖRYJEN LÄHEISYYDESSÄ. Naulauksessa syntyvä kipinä voi sytyttää sytyvän materiaalin ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen, joka voi vahingoittaa naulaimen käyttäjää tai sivullisia.



6.4) pidä naulaimen kahvasta tukevasti kiinni, jotta naulain pysyisi käsissäsi ponnahtaessaan yllättäen. Anna naulaimen ponnahtaa varoen laukeamista toisen naulan päällä, vaarallisesti muualla tai käyttäjän kehonosaan.



6.5) PIDÄ KÄDET, JALAT JA MUUT RUUMIINOSAT POIS NAULATTAVASTA KOHDASTA. Naula voi kimmota tai ohjautua puun syiden mukaan tullen ulos yllättävästi aiheuttaen vahingon.



6.6) ÄLÄ KÄYTÄ NAULAINTA VASARANA esim. työkappaleen kohdistamiseen. Äkillinen isku voi liikuttaa naulaimen sisäosia ja aiheuttaa laukeamisen, jolloin naula voi aiheuttaa tapaturman naulaimen käyttäjälle tai sivullisille.



6.7) ÄLÄ TEE NAULAIMEEN MUUTOKSIA. Muutettu naulain voi toimia vaarallisesti ja vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia.

6.8) KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISIÄ VARAOISIA ja tarvikkeita. Sopimattomien osien käyttö voi aiheuttaa vaaraa ja aiheuttaa vahingon käyttäjälle tai sivulliselle.



6.9) IRROTA NAULAIN PAINELMASTA, kun sitä ei käytetä. Asiattomat henkilöt voivat muuten kokeilla vahingoittaen itseään tai sivullisia. Irrota naulain painelmasta ladattaessa, tyhjennettäessä, huollettessa, poistettaessa tukkeutumia, kuljetettaessa ja ojennettaessa toiselle käyttäjälle.



6.10) PIDÄ ASENTO AINA TUKEVANA ja säilytä tasapaino. Älä kurkottele tai työskentele asennoissa, joissa naulaimen yllättävä ponnahtaminen voi aiheuttaa tasapainon tai naulaimen hallinnan menetyksen. Ole erityisen varovainen työskennellessäsi tikkailla, telineillä, väliaikaisella tuella tai pinnalla, joka voi liikkua.



6.11) Kontaktiluukaisimella varustettuja naulaimia, joissa on merkintä tai symboli "Ei saa käyttää telineillä ja tikapuilla" ei saa käyttää esimerkiksi seuraavissa tapauksissa:

Kun työkohteesta toiseen siirtyminen vaatii telineiden, tikkaiden, portaiden tai niitä vastaavien kuten esimerkiksi kattotuolien päällä kävelyä.

Kohteissa, joissa naulataan pystysä olevia pakkauksia tai elementtejä.

Kohteissa, joissa naulataan kuljetustukia, esimerkiksi ajoneuvoissa.



6.12) TYHJENNÄ LIPAS AINA KUN NAULAUSTYÖ ON VALMIS ja naulain on irrotettu painelmosta. Lippaaseen jäneet naulat voivat olla väärää kokoa seuraavassa työssä. Vääränkoinen naula voi aiheuttaa naulaimen yllättävän ponnahtamisen, naulan rikkoutumisen, läpimenon tai uppoamisen liian syvälle. Yllättävä ponnahtaminen tai vapaasti lentävä naula voi aiheuttaa tapaturman naulaimen käyttäjälle tai sivullisille.

6.13) Naulainten asentaminen kiinteisiin laitteisiin, kuten naulauslinjoihin tai automaatteihin on toteutettava niin että kiinnitykset takaavat turvallisen käytön ja estävät vahinkojen tapahtumisen.

7) ERIKOISVARUSTEET

Erikoisvarusteilla ja -käyttölaitteilla varustettujen naulaimien kokoonpano on tarkistettava huolellisesti ennen käyttöä. Varmista, että lisävarusteet ja -laitteet toimivat sen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä naulainta, jos et tunne lisävarusteen- tai laitteen toimintaa. Lue käyttöohje tai ota yhteys myyjään.

B) LAUKAISUJÄRJESTELMÄT

Naulaimia on saatavana erilaisilla toimintoilla varustettuna käyttäjän toiveiden ja sovelluksen mukaan. Naulaimen käyttäjän ja hänen esimiehensä on täysin ymmärrettävä laukaisujärjestelmän toiminta ennen naulaimen käyttöönottoa.

Katso naulaimen räjäytyskuva viitteenä laukaisujärjestelmän kuvaukseen:

1) Yksittäislaukaus

Yksittäinen naula naulataan aina liipasinta painettaessa, varmistimen aktivoointia ei tarvita.

Liipasin aktivoi naulaimen ja liipasinta on painettava jokaista naulaa varten. Naulaimessa ei ole varmistinta. Liipasin on vapautettava heti jokaisen naulan jälkeen.

2) Yksittäislaukaus varmistimella

Yksittäinen laukaus voi tapahtua, kun nokkavarmistin on painettu työkappaleeseen ja liipasinta painetaan. Seuraava laukaus on mahdollinen vasta, kun liipasin on palautettu alkuperäiseen tilaan. Nokkaa ei tarvitse nostaa naulattavasta kohteesta.

3) Täysin varmistettu laukaus

Järjestelmä estää naulaimen laukeamisen jos varmistinta painetaan, kun liipasin on painettuna. Järjestelmässä varmistin on ensin painettava työkappaleeseen, jolloin liipasin aktivoituu toimintaan. Kun varmistin on painettuna, voidaan naula naulata liipaisimesta painamalla. Liipasin ja varmistin on vapautettava jokaisen laukauksen jälkeen. Varmistimen painaminen työkappaleeseen ilman, että liipasin on ensin vapautettu estää naulaimen toiminnan. Toimintajärjestys (paina varmistin / paina liipasinta / naulaus / nostaa naulain / vapauta liipasin) on toistettava jokaista naulaa varten.

Tämä toimintamuoto on tarkoitettu soveltuksiin, joissa tarvitaan tarkkuutta, naulauskohta on määritetty tai paikka on ahdas ja estää normaalilta työskentelyltä tai työt, joissa työskentelyasentta on vaihdettava toistuvasti. Sopii myös kotkaukseen, jolloin naulain ei saa ponnahtaa ja se painetaan tiukasti työtä vasten.

4) Kontakttilaukauks

Mahdollistaan "kosketusnaulauksen", kun liipasinta painetaan tai laukaisun liipaisimesta, kun varmistin on painettuna.

Tässä toimintamuodossa liipasinta ja varmistinta on painettava jokaista laukasta varten, järjestysellä ei ole väliä. Toimintamuodossa liipasinta voidaan painaa koko ajan ja painaa naulain sopivin naulauskohtiin käytteen apuna naulaimen ponnahtamista.

Toimintamuotoa voidaan käyttää myös liipasinlaukaisussa. Liipasinta ei tarvitse vapauttaa laukaisujen välillä.

Kontakttilaukaisu sopii soveltuksiin, joissa tarvitaan nopeaa naulusta eikä naulojen paikka ole tarkka, kuten kattonaulaus ja lattian pinnoitus, seinäverhoilu sekä muut työt, joissa naulaimen ponnahtamista voidaan hallita ja käyttää hyväksi.

5) Jatkuva laukaus

Tässä toimintamuodossa laukaukset jatkuvat niin kauan kuin liipasinta painetaan. Toiminnassa ei ole varmistinta.

6) Jatkuva varmistettu laukaus

Liipasinta on painettava ja nokka on painettava työkappaleeseen, järjestysellä ei ole väliä. Laukaukset jatkuvat niin kauan kuin liipasinta ja nokkaa painetaan.

-) C.T./S.S. -järjestelmä (erikoisvarusteet)

Patentoitu järjestelmä, joka mahdollistaa toimintatavan valinnan **kontakttilaukaisun ja täysin varmistetun laukauksen** (yksittäislaukaisu) välillä soveltuksen mukaan.

Kontakttilaukaisutoiminto saadaan kytketytä laittamalla punainen varmistinhattu pysty- tai yläasentoon. Varmistettuun laukaisuun palataan asettamalla varmistinhattu vaakasuoraan tai ala-asentoon. Varmistinhattu lukitaan varmistettuun asentoon käänämällä hattua 180° niin, että varmistimen tasainen pinta on naulaimen takaosaan päin. Naulain palautetaan kontakttilaukaisulle lukitusta asennosta kääntämällä varmistimen tasainen pinta naulaimen etuosaan päin ja aseta varmistinhattu takaisin yläasentoon.

C) TYÖSKENTELY

NAULAINTA SAA KÄYTÄÄ VAIN SOVELLUTUKSISSA, JOIHIN SE ON TARKOITETTU

Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen naulaimen käyttöä. Älä käytä naulainta, jos et ymmärrä turvallisuus- tai käyttöohjeita. Ota yhteys myyjään.

1) VARMISTA:

- Työhön on valittu oikea naula
- Naula täytää naulaimen valmistajan vaatimukset
- Kaikki henkilösuojaajat ovat saatavilla
- Paineilmajärjestelmä täytää kaikki naulaimen vaatimukset sekä turvallisuusvaatimukset

2) LATAUS

Älä lataa nauloja lippaaseen liipasin pohjassa.

Katso naulaimen kaaviokuva viitteinen latausjärjestelmän kuvaukseen:

2.1) POHJALATAUS

Paina lippaassa olevaa salpaa.

Aava lipas vetämällä liuku kevyesti taaksepäin tai käännä naulain pystyn ja anna lippaan liuku auki. Laita naulakampa lippaaseen kannat ylöspäin. Työnnä liuku takaisin kunnes salpa lukitsee lippaan kiinni.

Pinninaulaimet ja aaltonaulanaulaimet joiden lippaassa on naulan pituussäätö.

Pinninaulaimet: Aava lipas painamalla vapautinvipua naulainta pitävän käden piikkusormella.

Poista punainen muovistoppi naulaimen etuosasta ja vedä liuku ulos. Varmista, että pituussäätöhjain lippaassa on oikeassa asennossa käytetyn pinnin mukaan (kaikesta yksityiskohdat naulaimen takana olevasta kilvestä - naulain voi jumiintua toistuvasti jos säätö on väärin). Laita pinnikampa lippaaseen kärjet alas päin. Työnnä liuku eteenpäin, kunnes salpa lukittuu. Laita punainen muovistoppi takaisin paikoilleen.

Aaltonaulanaulaimet (CF): Aava lipas painamalla lippaan vapautusvipua. Vapautusvipu alas painettuna sääädä lipas käytettävien aaltonaulojen mukaiseksi. Vapauta vipu ja sulje lipas.

Virheellinen naulapituuden säätö voi aiheuttaa toistuvia tukoksia naulaimessa.

2.2) PÄÄLTÄLATAUS JA MONITOIMINAULAIMET

Vedä painin taaksepäin ja käännä kunnes ohjain osuu koloon. Laita hakset kiskon pääle ja T-naulat ja pinnit kiskon aukeamaan. Työnnä painin varovasti takaisin ja käännä ohjaustappi kolosta. Työnnä painin varovasti eteenpäin kunnes naulat koskevat naulaimem nokkaan. Älä päästä paininta vapaasti ponnahtamaan eteenpäin, koska naulakampa voi vahingoittua ja jumiintua.

"RHN" ja "HHN" -suoralipasnaulaimet

Vedä paininta taaksepäin, lippaan takaosassa olevan jousikuorimietun tapin taakse. Laita naulakampa kiskojen väliin ja työnnä niitä eteenpäin naulaimen nokka kohti. Pidä paininta takana ja paina lippaan ulkopuolella olevaa jousikuorimiettua tappia sekä ohjaa painin varovasti eteenpäin nauloihin. Älä anna painimen lennähtää eteenpäin, koska se voi vahingoittaa nauloja ja aiheuttaa jumiintumisen.

2.3) SIVUSTA LATAUS

Viimeistelynaulaimet (alumiini lippaat)

Paina salpaa ja vedä liuku taaksepäin.

Laita yksi tai kaksi naulakkampaa lippaaseen kärjet pohjaan päin. Naulojen päiden pitää mennä lippaan uraan. Nosta naulakkampaa tarvittaessa niin, että päättävät osuvat uraan. Sulje liuku varovasti niin, että naulat eivät mene päälekkäin ja lukitse liuku salvalla.

Viimesitelynaulaimet ja T-naulaimet (magneettilipas)

Paina lippaan takaosassa olevaa salpaa ja vedä liuku varovasti taaksepäin.

Laita naulakkampaan lippaaseen. Laita naulat johtouraan päättä ylöspäin. Työnnä naulakkampaan eteenpäin naulaimen nokka kohti ja lukitse liuku. Kun liuku on lukittu kulmanaulaimissa, vapauta liu'un perässä oleva painimen salpa, ja aseta painin varovasti koskettamaan nauloa.

2.4) RUMPUNAULAIMET

Virheellinen naulapituuden säätö voi aiheuttaa tukoksia naulaimessa.

Nosta lippaan kanssi ja tarkista, että naulalevy on säädetty oikealle naulapituudelle.

Naulalevyä säädetään:

- Naulaimet max 65 mm / 2 ½", painamalla nappia ja nostamalla tai painamalla levyä samalla pyörittää. Tarkista oikea asento ja laita naularulla lippaaseen.
- Naulaimet alkäen 65 mm / 2 ½", painamalla nappia samalla pyörittää aseta naulauslevy naulapituuden mukaisiin uriin. Siirrä ensimmäiset naulat käsin naulaimen nokkaan päin siten, että päättävät ovat yläurassa ja kaksi lankaa kanavissaan.
- Muovinauhan nauhoitetut naulat: Sulkiessasi syöttimen kannen tarkista ettei muivinauhan osia jää välin. Muovinauhan täytyy päästää kulkemaan vapaasti naulaimen nokan etupuolella olevasta poistbaukosta. Naulankantojen pitää olla ylemmässä urassa ja syöttimen kannen yläreunan yläpuolella. Laita ensimmäinen naula syöttäjän hampaisiin. Sulje kanssi ja tarkista, että muovihammas on lukittunut pitimen pystysivuun, muulien naulain saattaa jumiintua tai lipas voi aueta ollessaan pystysä tai ylösosalaisin.

2.5) TAKAA LATAUS

Laita naulakampa lippaan takosasta naulauraan. Paina syöttäjän lukitusvipua ja vedä syöttäjä naulakamman taakse. Vapauta syöttäjä painamaan naulakampa kohti naulaimen nokkaa.

3) HÄIRÖIDEN SELVITYS

IRROTA NAULAIN AINA PAINELMAVERKOSTA ENNEN ALAT SELVITTÄÄ HÄIRIÖTÄ.

Poista jumiintuneet naulat pihdeillä tai ruuvitallalla, varo vaurioittamasta naulaimen osia. Käytä varaiskuria nokkaan juuttuneen naulan työntämiseksi takaisin ylös. Älä käytä liikaa voimaa juuttuneen naulan irrottamiseksi. Pura tarvittaessa osa naulainta päästääksesi käsiksi juuttuneeseen naulaan, irrota juutunut naula varovasti. Joissain naulaimissa on jumiintuneiden naulojen pikapoistotointimo. Kokeile pikapoistotointoa ennen kuin alat poistaa juutunutta naulaa työkalulla.

D) TEKNISET OMINAISUUDET JA LISÄVARUSTEET

Lue ohjeen lopussa olevat lisätiedot ja yksityiskohdat:

- sivu 1) Hajotuskuvia
- sivu 2) Vaatimustenmukaisuusvakuuus
- sivu 3) Naulaimen tekniset ominaisuudet ja siihen sopivat naulat
Tärinä ja melu
- sivu 4) Osaluetelto ja varaosat

E) LIITTÄMINEN PAINELMAVERKKOON

Lue kohdan (1) viisi ensimmäistä kappaletta

LIITIN: Käytä avointa uroskaliitintä, jotta paine pääsee pois naulaimesta, kun se irrotetaan painelmaverkosta.

LETKUT: Letkun sisähalkaisijan on oltava vähintään 1/4" (6,3 mm), pituus enintään 15' (5 m). Jos letku on pidempi, on sisähalkaisijan oltava suurempi riittävä ilman varmistamiseksi naulaimelle.

Käytä 5/16" (8 mm) sisähalkaisijaa 25' (8 m) asti. 3/8" (9,5 mm) 50' (16 m) asti. Huomioi pitkästä letkusta aiheutuva paineen aleneminen.

ILMANSYÖTTÖ: Puhdas, oikeapaineinen, öljytetty paineilma. Tähän tarvitaan kompressorri, jossa on ilmansuodatin, öljytin ja paineensäädin työkalulle menevän paineen säätöön. Varmista, että paine riittää naulaimelle, sillä paineastian paine alenee koko ajan kunnes alapaineekynkin kytketyt.

F) HUOLTO

- Älä laukaise tyhjää naulainta. Tyhjän naulaimen laukaisu rasittaa naulaimen osia ja voi vaurioittaa sitä.
- Pyhi kone puhtaaksi päättäin ja tarkista kuluneisuus. Käytä palamattomia puhdistusaineita vain tarvittaessa. Älä liota.
- VAROITUS: Liuottavat puhdistusaineet voivat vahingoittaa naulaimen O-renkaita sekä muita osia.
- Tyhjennä kompressorin vedenerotin säännöllisesti. Veden kerätyminen voi johtaa kosteuden joutumisen naulaimeen aiheuttaen korroosiota ja tehon heikkenemistä.
- Käytä naulaimen voitelun vain paineilmakoneöljyä. Muuntyypiset öljyt vaikuttavat haitallisesti naulaimen suorituskykkyn. Säädä öljytiin kevyelle öljytykselle (2 - 3 tippaa neljässä tunnissa).
- Tarvittaessa varaosia tai huolba ota yhteys myyjään. Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö aiheuttaa takuuun raukeamisen ja voi vaurioittaa myös naulaimen muita osia. Sopimattomien osien käyttö voi myös aiheuttaa vaaraa tai tapaturman käyttäjälle tahi sivullisille.
- Kun naulainta säilytetään käytämättä pitkiä aikoja, on ilma-aukot suojaillava ja naulainta on säilytettävä suoressa äärimmäisiltä lämpötiloilta ja kosteudelta. Äärilämpötiloissa naulaimen sisään voi kondensoitua vettä aiheuttaen korroosiota tai heikentäen eräiden elastisten osien toimivuutta.

G) TAVANOMAISET ONGELMATILANTEET JA NIIDEN SELVITYS

VIKA	SYY	KORJAUS
1. Naulain ei laukea ääntä ei kuulu	1.a Ei ilmaa	1.a Tarkista kompressorri ja letkut
2. Ilmavuoto kannesta, kun kytketty paineilmaan	2.a Vaurioitunut kansi 2.b Vaurioitunut kannen o-rengas	2.a Tarkista ja vaihda tarvittaessa 2.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa
3. Ilmavuoto liipasimessa	3.a Vaurioitunut tiiviste tai o-rengas	3.a Tarkista ja vaihda tarvittaessa
4. Naulaa ei tule, vaikka naulain laukeaa	4.a Lipas tyhjä 4.b Työmännän o-rengas 4.c Liian alhainen paine	4.a Tarkista lipas ja lataa 4.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa 4.c Säädä paine korkeammaksi
5. Ilmavuoto nokasta laukaistaessa	5.a Kulunut vaimennin	5.a Tarkista ja vaihda tarvittaessa
6. Naulain pysähyytä iskuri alhaalla	6.a Iskurin männän o-rengas	6.a Tarkista ja vaihda tarvittaessa
7. Iskuri tulee liikaa ulos	7.a Kulunut vaimennin	7.a Tarkista ja vaihda tarvittaessa
8. Naulat väärityneitä	8.a Vääriä naulamalli 8.b Iskurin pää rikki 8.c Naulain ladattu väärin	8.a Käytä oikeita nauloja 8.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa 8.c Katso latausohjeet
9. Naula ei uppoa kokonaan	9.a Paine liian pieni 9.b Iskurin männän o-rengas 9.c Iskurin pää rikki	9.a Nosta 0,5 bar askelin 9.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa 9.c Tarkista ja vaihda tarvittaessa
10. Hyppiminen	10.a Paine liian pieni 10.b Heikko/ risa syöttäjän jousi 10.c Syöttäjän männän o-rengas 10.d Syöttäjän männän jousi rikki	10.a Nosta 0,5 bar askelin 10.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa 10.c Tarkista ja vaihda tarvittaessa 10.d Tarkista ja vaihda tarvittaessa
11. Naula uppoaa liikaa	11.a Paine liian suuri 11.b Kulunut vaimennin	11.a ostaa 0,5 bar askelin 11.b Tarkista ja vaihda tarvittaessa
12. Muut ongelmat		12. Ota yhteyttä valmistajaan

Norwegian language

HÅNDBOK FOR BRUK OG SIKKERHET

INHOLD

A) SIKKERHETSREGLER

- 1) PERSONLIG VERNEUTSTYR
- 2) TILFØRSEL AV KOMPRIMERT LUFT
- 3) FESTER
- 4) KONTROLLISTE FØR BRUK AV VERKTØYET
- 5) GENERELL BRUK AV VERKTØYET
- 6) DE ULIKE FUNKSIONENE OG BRUKSOMRÅDENE
- 7) SPESIELT UTSTYR

B) DE ULIKE SYSTEMENE

C) BRUK AV VERKTØYET

- 1) FORBEREDENE OPERASJONER
- 2) LADNING AV MAGASINENE
- 3) FJERNING AV OBJEKTER SOM HAR KILT SEG FAST

D) TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG TILLEGGSSUTSTYR

E) FORBINDELSE TIL LUFTTILFØRSEL

F) VEDLIKEHOLD

G) TABELL FOR FEILSØKING OG MULIGE LØSNINGER

A) SIKKERHETSREGLER



Før du forsøker å lade, håndtere, justere eller reparere verktøyet, må du lese nøye gjennom instruksjonene for sikkerhet, samt etikettene på verktøyet.

Du må alltid følge reglene for bruk og sikkerhet, og forsikre deg om at personer i umiddelbar nærhet av arbeidsområdet har på seg korrekt verneutstyr mens verktøyet er i virksomhet.

Bruk ikke verktøyet hvis du ikke forstår disse instruksjonene. Ta kontakt med din lokale forhandler (vises bakerst i denne håndboken), eller ring kundeservice for assistanse.

1) PERSONLIG VERNEUTSTYR

HA ALLTID PÅ DEG DET PERSONLIGE VERNEUTSTYRET SOM ER PÅKREVET FOR DET ARBEIDET OG DEN ARBEIDSMETODEN SOM SKAL UTFØRES. Hvis man ikke har på seg det nødvendige verneutstyret, kan dette medføre personskader på brukeren, samt andre personer i umiddelbar nærhet.



1.1) BRUK ALLTID GODKJENT SYNSBESKYTTELSE (OSHA, ISO, EN) med sideplater eller andre godkjente artikler som beskytter øynene fra front - og side (beskyttelsesbriller), når du håndterer, bruker eller reparerer verktøyet, eller hvis du jobber i et område der verkøyet er i bruk. Ved ikke å bruke godkjent synsbeskyttelse kan dette føre til alvorlige skader på grunn av flygende splinter, fester eller annet materiale.



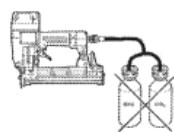
1.2) BRUK HØRSELSBESKYTTELSE

enår du jobber med - eller like i nærheten av verktøyet. Ved å konstant utsette seg for støyen risikere man permanent hørselstap.



1.3) BRUK ALLTID GODKJENT HJELM når du jobber på et område der det arbeides, eller benyttes et annet trykkluftverktøy over deg, som medfører fare ovenfra. Hjelm bør også benyttes når man jobber med stillas, høye plattformer, stiger eller alle andre typer høyere installasjoner der det er fare for skade fra fallende objekter - eller grunnet bruk av hånd - eller kraftverktøy. Hvis man ikke benytter korrekt hodebeskyttelse risikerer man å utsette seg for alvorlige hodeskader fra fallende verktøy eller materialer, flyende fester eller splinter - eller ved direkte kontakt med kraftverktøyet.

2) TILFØRSEL AV KOMPRIMERT LUFT



2.1) BENYTT ALDRE KOMPRIMERT OKSYGEN, BRENNTOFF ELLER ANDRE GASSER.

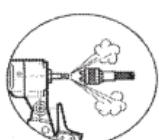
Benytt kun ren, tørr og regulert luft for å drive verktøyet. Hvis man bruker noe annet enn komprimert luft kan føre til at verktøyet eksploderer, og dermed medfører alvorlige eller livstruende skader til brukeren eller andre i umiddelbar nærhet.



2.2) BENYTT ALDRI HØYERE TRYKK ENN DEN ANBEFALTE MAKSIMUMSGRENSEN for verktøyet. Man må jevnlig kontrollere at luftkompressoren fungerer slik den skal, samt ofte forsikre seg om at lufttrykket er korrekt innstilt. Ved å overstige det anbefalte trykket risikerer man alvorlig overbelastning og overtrykk som kan medføre at festene går gjennom underlaget. Samtidig risikerer man at komponentene blir ødelagt, slik at man risikerer skader fra flyende fester eller annet materiale.



2.3) Sørg for at MINSTE ANBEFALTE LUFTTRYKK som tilføres verktøyet **ER TILSTREKKELIG** til å drive inn de aktuelle festene. Hvis man lar presset i tanken synke lavere enn det som kreves for å drive inn et feste, risikerer man kraftigere reky fra verktøyet.



2.4) BENYTT ALLTID EN HANN - NIPPEL AV TYPE FREE FLOW hurtig-kobling på verktøyet for å unngå at komprimert luft blir sperret inne i verktøyhuset når luftslangen kobles fra. Benytt aldri en hunnkobling eller noen annen type overgang som hindrer luften i verktøyhuset å trenge ut når luftslangen blir koblet fra. Hvis komprimert luft sperres inne i verktøyet kan dette føre til at verktøyet helt uventet avfyrer et ekstra feste etter at luften er koblet fra, noe som kan føre til alvorlige skader for brukeren, servicepersonale eller andre i nærheten.



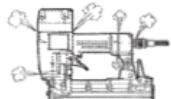
2.5) BENYTT SLANGER OG OVERGANGER som med god margin kan håndtere 150 % av det høyeste tillatte trykket for verktøyet. Normal bruk og slitasje kan svekke slanger og overganger og føre til tidlige defekter og plutselige trykksfall - noe som igjen resulterer i kraftigere rekyl fra verktøyet.

3) FESTER

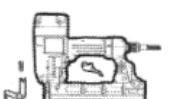
3.1) BENYTT ALLTID FESTER av riktig type med dimensjoner og spesifikasjoner som er **SPESIFISERT FOR MODELLEN** som benyttes. Hvis man benytter fester som ikke er korrekte, eller av gal størrelse kan dette medføre at de kiler seg fast, eventuelt at festehodet får skader og brudd, noe som igjen fører til at man mister kontrollen når man arbeider. Det oppstår risiko for skader i det fester eller andre løse deler spres. Kontakt kundeservice senteret for å få opplyst hvor din nærmeste autoriserte forhandler av festeverktøy befinner seg.

3.2) SJEKK ALLTID KAMMERET FOR FESTER FØR DU LADER MAGASINET med nye fester av en annen størrelse. Hvis man benytter fester med gal størrelse kan dette føre til kraftigere rekyl av verktøyet, overdreven inndriving og splitting av arbeidsmaterialet, samt at man risikerer at festene går rett gjennom underlaget og resulterer i skade på brukeren eller andre personer i nærheten fra flygende fester eller annet materiale.

4) KONTROLLISTE FØR BRUK AV VERKØYET



4.1) SJEKK VERKTØYET FØR BRUK for å forsikre deg om at endestykket og munningsskruene er strammet tilstrekkelig. En luftlekkasje kan føre til at verktøyet mister kraft og at rekylen blir kraftigere



4.2) SJEKK AT SIKRINGEN FUNGERER for å forsikre deg om at den virker slik den skal:
a) Det tomme verktøyet kobles til luftslangen, og sikringen løses helt ut mens man holder det mot en sikker arbeidsflate uten å aktivere avtrekkeren. Verktøyet må ikke starte.
b) Pek det tomme verktøyet i en sikker retning og dra i avtrekkeren. Verktøyet må ikke starte.
c) Hvis verktøyet starter mens du utfører de testene som er nevnt ovenfor, må du straks koble det fra lufttilørselen og få det reparert hos din lokale forhandler

Verktøy som er utstyrt med en berøringssikring er merket med et omvendt triangel (▼) på undersiden av verktøyet ved munningen. En berøringssikring gjør det mulig å aktivere verktøyet kun etter at munningen er presset mot arbeidsunderlaget.

5) GENERELL BRUK AV VERKTØYET



5.1) MAN MÅ ALDRI HOLDE, TRANSPORTERE ELLER PÅ ANDRE MÅTER BÆRE VERKTØYET MED AVTREKKEREN AKTIVERT. Verktøyet må kobles fra lufttilførselen hvis det må flyttes til en annen arbeidsposisjon. En tilfeldig eller uoverveid kontakt med sikringen mens avtrekkeren er aktivert, kan føre til at et uventet eller uønsket feste skytes ut, noe som kan resultere i alvorlige skader for brukeren eller andre personer.



5.2) VERKTØYET MÅ ALDRI FLYTTES VED Å DRA I LUFTSLANGEN Hvis man drar verktøyet etter luftslangen kan dette svekke verktøyhuset og føre til tidlige defekter på dette, eventuelt kan det oppstå skader på slangen, pakninger og andre tilsvarende komponenter. Verktøyhus som er slitt og svekket kan spreke ved bruk og føre til alvorlige skader for brukeren eller andre personer.

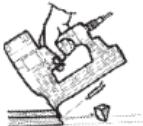


5.3) AVTREKKEREN MÅ ALLTID FØRES HEFTILBAKE når en festeoperasjon er ferdig, og man må ikke berøre eller dra i avtrekkeren igjen før verktøyet på nytt er plassert i arbeidsposisjon på det aktuelle arbeidsunderlaget, og man er forberedt på neste festeoperasjon. Hvis man ved et uhell aktiverer verktøyet kan dette føre til alvorlige skader for brukeren og andre personer i nærheten.



5.4) PASS PÅ AT VERKTØYET ALLTID PEKER I EN SIKKER RETNING vekk fra andre. Man må alltid gå ut fra at verktøyet er ladet, med fullt trykk. Man må til enhver tid forsikre seg om at ingen er i den potensielle skuddlinjen for et utløst feste hvis dette skulle gå rett gjennom underlaget og fly fritt videre. Et feste på avveie kan føre til alvorlige skader (blindhet) for personer i nærheten.

6) DE ULIKE FUNKSJONENE OG BRUKSOMRÅDENE



6.1) BENYTT ALDRE VERKTØYET HELT PÅ ENDEN AV ARBEIDSUNDERLAGET. Festet kan gå gjennom - eller bomme på underlaget of slynges fritt avgårde til fare for personer i nærheten. Fester i fri bevegelse kan også rikosjettere når det treffer harde underlag, og føre til skader for andre.



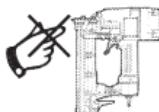
6.2) SKYT ALDRI FESTER inn i ekstremt harde underlag eller rett oppå andre fester. Verktøyet kan få kraftig rekyl, eller festet kan rikosjettere vekk fra det planlagte underlaget og dermed føre til alvorlige skader for brukeren eller andre personer i nærheten.



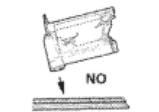
6.3) BENYTT ALDRI VERKTØYET i nærheten av brannfarlig materiale eller antennelige gasser. En gnist fra verktøyet kan antenne brannfarlige substanser og føre til eksplosjoner som kan skade brukeren eller andre personer i nærheten.



6.4) HA ALLTID ET GODT GREP RUNDT HÅNDTAKET PÅ VERKTØYET for å beholde kontrollen over dette hvis det skulle få en kraftig og uventet rekyl. La rekylene jobbe naturlig for å unngå at et nytt feste blir avfyrt rett oppå et annet, eventuelt på et usikkert underlag eller kroppsdel.



6.5) HOLD ALLTID hender, føtter og andre kroppsdelar **I GOD AVSTAND** fra arbeidsunderlaget. Et feste kan rikosjettere eller følge trefibrene når det drives inn, slik at det kan slynges uventet vekk fra underlaget og forårsake skader.

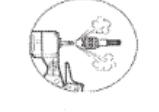


6.6) BENYTT ALDRI VERKTØYET SOM HAMMER eller som annet slagverktøy for å plassere arbeidsunderlaget. Et plutselig rykk kan føre til at de indre komponentene forslyver seg slik at et feste blir avfyrt til fare for brukeren og andre personer i nærheten.



6.7) IKKE FORETAT NOEN ENDRINGER ELLER INNGREP PÅ VERKTØYET. Uautoriserte modifikasjoner kan gjøre funksjonene ustabile og gjøre verktøyet farlig, noe som igjen kan føre til skader for brukeren eller andre personer i nærheten.

6.8) BENYTT ALLTID KUN ANBEFALTE RESERVEDELER og tilleggsutstyr. Bruk av gale deler kan føre til økt risiko for skader for brukeren og andre personer i nærheten.



6.9) VERKTØYET MÅ ALLTID KOBLES FRA lufttilførselen når det ikke er i bruk. Uautoriserte personer kan prøve å aktivere verktøyet, og dermed skade seg selv eller andre.



6.10) STÅ ALLTID I EN STABIL ARBEIDSPOSISJON med god balanse når du bruker verktøyet. Man må aldri strekke seg langt eller forsøke å bruke verktøyet hvis en plutselig rekyl ville føre til at man mistet balansen. Vær spesielt varsom hvis du jobber fra stiger, stillaser, midlertidige installasjoner eller noe annet underlag som kan risikere å bevege seg under arbeid.

6.11) TØM ALLTID MAGASINET NÅR DU ER FERDIG og verktøyet er koblet fra lufttilførselen. Hvis man lar fester sitte igjen i magasinet kan dette føre til at man benytter gal lengde på festene neste gang verktøyet benyttes. Hvis man benytter verktøyet med gal lengde på festene kan dette føre til en uventet rekyl, splitting eller gjennomboring forårsaket av for høyt arbeidstrykk på underlaget. Uventede rekylinder og utsukte fester kan føre til skader for brukeren eller andre personer i nærheten.

7) SPESIELT UTSTYR

Verktøy som er utstyrt med spesielt tilleggsutstyr for ulike funksjoner må kontrolleres for å forsikre seg om at det er korrekt påmontert før man tar det i bruk. Man må alltid forvisse seg om at alt tilleggsutstyr - og deler fungere slik det blir beskrevet i bruksanvisningene for utstyret. Man må aldri forsøke å bruke et verktøy hvis man ikke kjenner til den typen ekstra - eller tilleggsutstyr det er utstyrt med. Les gjennom de aktuelle bruksanvisningene eller ring kundeservice for å få hjelp

B) DE ULIKE SYSTEMENE

Lufdrevne festeverktøy er tilgjengelige med en rekke ulike operasjonsmåter for å tilfredsstille en stor variasjon av ulike preferanser og behov brukeren måtte ha. Brukeren må ha fullstendig oversikt over de ulike egenskapene til de ulike systemene for bruk før han forsøker å håndtere verktøyet.

Konsulter den forstørrede arbeidstegningen for verktøyet for kryssreferanse for hver enkelt av de systemene som beskrives nedenfor:

1) Enkeltavfyring

Enkeltavfyring tillater et feste å skytes ut hver gang avtrekkeren trekkes inn, og det er ikke nødvendig å aktivere noen sikringsmekanisme.

Avtrekkeren aktiverer verktøyet og den må trekkes inn hver gang et fest skal avfyres. Det er ingen berøringssikring på denne type verktøy. Denne bruksmåten krever at avtrekkeren føres tilbake umiddelbart etter etter at hvert feste er avfyrt.

2) Enkelt avfyringssekvens

Avtrekkeren og sikringen må opereres på en slik måte at hver enkelt avfyring kun kan utføres etter at munningen på verktøyet er presset mot underlaget. Etter dette må man slippe avtrekkeren tilbake for å kunne fyre av på nytt. Det er ikke nødvendig å fjerne sikringsmekanismen fra arbeidsunderlaget

3) Dobbel avfyringssekvens

Dobbel avfyringssekvens sørger for at man unngår at et feste avfyres hvis sikringsmekanismen er utløst mens avtrekkeren holdes i en aktivert posisjon.

Ved denne bruksmåten må sikringsmekanismen utløses mot arbeidsoverflaten før det er mulig å bruke avtrekkeren. Når sikringsmekanismen er utløst kan avtrekkeren aktiveres slik at et feste fyres av. Både sikringsmekanismen og avtrekkeren må føres tilbake til utgangsposisjonen etter at hvert feste er avfyrt. Hvis man presser sikringsmekanismen mot underlaget før man aktiverer avtrekkeren vil verktøyet ikke være operativt. Denne sekvensen (utløs sikringsmekanisme / aktiver avtrekkeren / avfyr feste / løft verktøyet / tilbakefør avtrekker) må repeteres hver gang man ønsker å avfyre et feste.

Denne bruksmåten er velegnet for bruk til arbeid som krever presis plassering av festene, arbeid som finner sted på begrensete overflater eller i trange rom som gjør det vanskelig å bevege seg, og som gjør det umulig for brukeren å arbeide med et verktøy som normalt har kraftig rekyl vekk fra arbeidsflaten - eller arbeid som gjør det nødvendig å bytte arbeidsposisjon ofte mens fester avfyres.

Det er også egnet for klinkeoperasjoner der verktøyet ikke kan ha kraftig rekyl, og derfor må presses fast ned mot underlaget for å holde munningen i ro.

4) Berøringsavfyring

Berøringsavfyring tillater «bounce fire» eller «kontaktskudd» mens avtrekkeren holdes inne, eller normal avtrekkerfunksjon hvis sikringsmekanismen er utløst.

Ved denne bruksmåten må både avtrekkeren og sikringen aktiveres for hver avfyring - ikke nødvendigvis i en fast rekkefølge. Når denne bruksmåten er aktivert kan man holde avtrekkeren i aktivert stilling mens sikringsmekanismen kan plasseres i en rekke etterfølgende avfyringsposisjoner, mens man bruker en «sprettende» bevegelse som utnytter den naturlige rekylene for å gjøre det enklere å plassere verktøyet i posisjon for hver avfyringsoperasjon.

Denne bruksmåten kan også benyttes til normal avtrekkerfunksjon, men det er ikke påkrevet at avtrekkeren føres tilbake før neste festeoperasjon kan utføres.

Berøringsavfyring er velegnet til arbeid som krever raskt repeterete avfyringsoperasjoner uten at festet må plasseres helt nøyaktig, slik som for eksempel ved feste av gulv og takbelegg - og eventuelt annet arbeid der rekylene kan kontrolleres enkelt og benyttes til å plassere verktøyet for videre avfyring.

5) Kontinuerlig avfyring

Ved denne bruksmåten pågår avfyringen kontinuerlig så lenge man holder avtrekkeren inne. Sikringen har ingen innvirkning på funksjonene ved dette systemet.

6) Kontinuerlig sekvensavfyring

Avtrekkeren og sikringen må aktiveres, rekkefølgen det skjer i spiller ingen rolle. Avfyringen pågår kontinuerlig så lenge avtrekkeren og sikringen forblir aktivisert.

-) C.T./S.S. system (spesielt utstyr)

Dette er et patentert system som gjør det mulig å variere bruksmetoden for verktøyet mellom **Contact Trip** (berøringsavfyring) og **dobbel avfyringssekvens** (Single Shot), alt etter hva som er behovet for arbeidet som skal utføres.

For å klargjøre verktøyet for Contact Trip (kontaktskudd)-systemet, vri den røde **aktiveringsbryteren** som befinner seg rett under avtrekkeren opp til vertikal posisjon (up). For å gå tilbake til dobbel avfyringssekvens, vri aktiveringsbryteren tilbake til horisontal posisjon (down). For å låse den røde aktiveringsbryteren i posisjon for dobbel avfyringssekvens, vri aktiveringsbryteren 180° slik at den flate delen på bryteren vender mot bakenden av verktøyet. For å gå tilbake til

Contact Trip fra den «låste» posisjonen, snu den flate enden av aktiveringsbryteren mot fronten av verktøyet, og vipp bryteren tilbake til «up» posisjon.

C) BRUK AV VERKTØYET

Før du forsøker å håndtere og bruke verktøyet må du lese nøyde gjennom håndboken og sikkerhetsinstruksjonene. Benytt ikke berktøyet hvis du ikke forstår disse instruksjonene for bruk og sikkerhet. Kontakt din forhandler, eller ring kundeservice for å få hjelp. Detaljer finner du bak i denne håndboken.

1) Vær sikker på at:

- Du har valgt korrekt feste for det arbeidet som skal utføres
- At festet stemmer overens med spesifikasjonene fra produsenten av verktøyet
- Alt påkrevet personlig verneutstyr er tilgjengelig
- Luftkomprimeringssystemet stemmer overens med kravene til verktøy og sikkerhet

2) LADING AV MAGASINENE

Se den forstørrede arbeidstegningen av verktøyet for referanse når det gjelder de følgende instruksjonene for lading av fester i magasinet:

2.1) Bunnlading.

Trykk ned haken på baksiden av magasinet.

Magasinet vil komme til å åpne seg når vertøyet snus vertikalt, eller hvis man drar glideren forsiktig bakover.

Legg inn en strip med fester i laderen med hodet først.

Trykk glideren helt fremover til haken tar tak igjen : verktøyet er klar til bruk.

2.2) Topplading og Kombi-verktøy

Trekk skyveren tilbake til enden av magasinet og vri det til ledepinnen tar tak i hakket.

Plasser stiftene over «ryggen» i ladesporet. T-nagler og alu-pins settes inn mellom de to sporene som utgjør den samme laderen.

Trekk skyveren lett bakover og vri den nedover slik at ledepinnen glir ut av festet.

Beveg så skyveren forsiktig fremover helt til festene kommer i kontakt med enden av sporet, i nesepartiet.

Man må ikke la skyveren fyke fremover ukontrollert, etter som dette kan føre til at festene blir ødelagt og kiler seg fast.

2.3) Naglestifter med et patentert system for å tilpasse seg høyden på naglene.

Dra i utløseren med lillefingeren på den hånden som holder verktøyet.

Magasinet åpner seg øyeblikkelig, slik som vist ved verktøy med bunnlading.

Trekk ut glideren etter at du har trukket ut den røde plastikk-stopperen fra det bakre partiet av laderen.

Kontroller at innladningshendelen, som tilsvarer den valgte naglelengden og som glir i sporet er, i korrekt posisjon etter at du har lest opplysningene som er gitt på etiketten som er festet på baksiden av verktøyet.

Hvis posisjonen ikke er korrekt ved innlading, kan dette føre til ting kiler seg fast.

Skyv inn en strip med nagler inn i laderen slik at kantene stikker utover.

Skyv glideren forover til festemekanismen trer i funksjon. Verktøyet er klart til bruk.

2.4) Sidelading av stifter

Trykk ned haken og trekk glideren forsiktig bakover.

Skyv inn en eller to strips med stifter i laderen. Den skarpe kantene skal hvile mot bunnen av sporet.

Hodet på stiftene bør passe i en av de korresponderende rillene som er en del av laderen. Hvis dette ikke er tilfelle må du løfte litt opp helt til hodene får riktig feste i rillene.

Skyv glideren forsiktig fremover (for å unngå at stripsene glir oppå hverandre) helt til festemekanismen blir aktivert.

2.5) "FN", "GN", "BA" og "NT" Finish Nailers (Avslutter-naglere)

Trykk ned haken som fester magasinet og trekk glideren forsiktig bakover.

Skyv inn en strip med festere slik at hodet er i ledekanalens som er på toppen av laderen.

Skyv stripens frem til den når enden av verktøyet og lås glideren forsiktig

NB : Når det gjelder BA stiftene må man, etter at glideren er låst i stilling, i tillegg frigjøre skyveren fra stopperen i bakkanten av glideren - og forsiktig stille den i posisjon slik at den kommer i kontakt med stiftene.

2.6) "CN" Coil Nailers (Spolenaglere)

Åpne døren for innmating ved å løsne dørfestet.

Løft opp magasindekset og kontroller at nagleskiven er innstilt på den rette naglelengden.

For å justere nagleskiven må du presse ned knappen og vri den forsiktig mens du løfter den oppover eller skyver den nedover. Kontroller at alt er i riktig posisjon og sett inn spolen i magasinet.

Bruk fingrene til å plassere de første naglene inn mot munningen på verktøyet. Hodene må være i den øverste rillen og de

to wirene må være i sine korresponderende transportkanaler. Plasser den første naglen slik at tennene i materen får tak. Lukk dekselet og kontroller at haken av plast er festet på den vertikale siden av holderen. Hvis dette ikke er tilfelle, kan man risikere at naglene kiler seg fast - samt at magasinet vil åpne seg i det verktøyet snus opp ned.

2.7) "RHN" og "HHN" Stripnaglere

Trekk nagleskyveren bakover forbi den fjærbelastede stiften i den bakre enden av laderen.

Skjyv inn naglestripene i sporet og trykk dem framover, inn i nesen på verktøyet.

Mens du holder skyveren tilbake, trykk ned den nevnte fjærbelastede stiften. Led så skyveren forsiktig fremover til den hviler mot naglene.

Man må ikke la skyveren fyke fremover ukontrollert, etter som dette kan føre til at stripsene blir ødelagt - og kiler seg fast.

3) FJERNING AV OBJEKTER SOM HAR KILT SEG FAST

VERKTØYET MÅ ALLTID KOBLES FRA LUFTTILFØRSELEN FØR MAN PRØVER Å FÅ UT ET FESTE SOM HAR KILT SEG FAST.

Fjern det fastkilte festet ved hjelp av en tang eller en skrutrekker, mens du passer på at ingen av komponenten på verktøyet blir ødelagt. Benytt et ekstra driverblad for å lirke verktøyets driverblad tilbake opp hvis festet sar kilt seg fast i munningen på verktøyet.

Ikke bruk unødig mye krefter for å få løs et fastkilt objekt. Ta fra hverandre verktøyet for å komme til der problemet ligger, og lirk det forsiktig ut.

VIKTIG: Noen verktøy kan være utstyrt med spesielle løsninger for å gjøre det lettere å fjerne fastkilte objekter. Før man bruker håndverktøy for å løse slike problemer bør man forsøke å løse disse ved hjelp av disse mulighetene.

E) TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG TILLEGGSSUTSTYR

For tilleggsinformasjon og detaljer om verktøyet bør du lese gjennom heftet som følger etter denne bruksanvisningen, og som inneholder:

- side 1) Forstørret arbeidstegning over verktøyet.
- side 2) Erklæring om konformitet
- side 3) Teknisk tabell med oversikt over verktøyets ulike funksjoner og de tilsvarende festene.
Data om mekaniske effekter og støy nivå.
- side 4) Liste over komponenter og anbefalte reservedeler.

E) INNTAK OG TILKOBLING AV TRYKKLUFT.

UTSTYR: Til overgang ved tilkobling til lufttilførsel bør man benytte en gjennomstrømnings - hann nippel for å slippe ut resterende komprimert luft etter at verktøyet er koblet fra lufttilførselen.

SLANGER: Slangen må ha en indre diameter på minst 6,3 mm (1/4 tomme) på slanger opp til 5 m (15 fot). Hvis man har lengre slanger er det nødvendig å øke den indre diametren for å sikre tilstrekkelig lufttilførsel. Bruk 5/16 tommer (8 mm) for lengder opp til 25 fot (8 m) og 3/8 tommer (9,5 mm) for lengder opp til 50 fot (16m).

Husk at bruk av for lange slanger vil føre til et økt trykktap.

TILFØRSEL: Ren, regulert og smurt komprimert luft. Dette krever en kompressor med et luftfilter, oljeblander og trykkmåler for å kontrollere lufttrykket som tilføres verktøyet. Man må forsikre seg om at det minste lufttrykket som leveres fra kompressoren er tilstrekkelig til å avfyre festene, etter som trykket i tanken gradvis vil avta helt til lavtrykksbryteren på kompressoren blir aktivert.

F) VEDLIKEHOLD

- Skyt ikke med tomt magasin. Hvis man avfyrer et tomt verktøy sliter dette ekstra på verktøykomponentene, og gir det kortere levetid-
- Fjern fuktighet fra systemet som inneholder luftfilter, regulator og oljeblander jevnlig. Hvis man lar det samle seg opp vann kan dette føre til at verktøyet blir tilført fuktighet, med medfølgende korrosjon og redusert kraft.
- Bruk kun smøreoljer som er spesielt beregnet på bruk til luftdrevne festeverktøy. Andre typer olje kan ha en negativ effekt på ytelsen. Juster oljeblanderen slik at den tilfører en lett tåke av olje (2-3 dråper hver 4. time).
- Ved behov for spesielt vedlikehold og/eller reparasjoner - kontakt din forhandler. Bruk av uatoriserte deler kan føre til garantitap og ødeleggelse på andre verktøykomponenter.
- Hvis ikke verktøyet skal benyttes på en stund, må luftinntaket forsegles, og resten beskyttes mot ekstreme temperaturer og fuktighet. Hvis apparatet utsettes for ekstreme temperaturer kan dette føre til at det dannes kondens inne i verktøyet, og føre til korrosjon.

G) VANLIGE PROBLEMER OG MULIGE LØSNINGER

SYMPTOM	SANNSYNLIG ÅRSAK	INNGREP
1. Verktøyet vil ikke fyre av, ingen lyd høres	1.a) Ingen luft i verktøyet	1.a) Sjekk kompressor og luftslanger
2. Det lekker ut luft fra toppen når verktøyet er koblet til.	2.a) Ødelagt buffer 2.b) Ødelagt pakning, O-Ring	2.a) Kontroller, mulig nødvendig bytte 2.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte
3. Det siver ut luft fra avtrekkeren når verktøyet er tilkoblet	3.a) Ødelagt pakning eller O-Ring	3.a) Kontroller, mulig nødvendig bytte
4. Verktøyet fyrer av, ingen fester kommer ut.	4.a) Tomt magasin 4.b) O-Ring på stempeldriver 4.c) For lavt lufttrykk	4.a) Sjekk magasin og lad om igjen 4.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte 4.c) Øk lufttrykket
5. Det lekker luft fra munningen ved avfyring	5.a) Slitt demper	5.a) Kontroller, mulig nødvendig bytte
6. Verktøyet stanser med driver nede	6.a) O-Ring på stempeldriver	6.a) Kontroller, mulig nødvendig bytte
7. Driveren stikker for langt ut	7.a) Slitt demper	7.a) Kontroller, mulig nødvendig bytte fra munningsstykket
8. Bøyde fester	8.a) Bruk av gal type fester 8.b) Ødelagt drivertupp 8.c) Verktøyet er galt ladet	8.a) Sett i korrekte fester 8.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte 8.c) Se instrukser for lading
9. Festet ikke drevet helt inn av gangen	9.a) For lavt lufttrykk 9.b) O-Ring på stempeldriver 9.c) Ødelagt drivertupp	9.a) Juster opp, ved å øke med 0,5 bar 9.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte 9.c) Kontroller, mulig nødvendig bytte
10. Verkøyet hopper av gangen	10.a) For lavt lufttrykk 10.b) Skyvefjæren er svak eller skadet 10.c) O-Ring på stempeldriver 10.d) Ødelagt matefjær i stempelet	10.a) Juster opp, ved å øke med 0,5 bar 10.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte 10.c) Kontroller, mulig nødvendig bytte 10.d) Kontroller, mulig nødvendig bytte
11. Feste drevet for dypt inn	11.a) For høyt lufttrykk 11.b) Utslitt demper	11.a) Juster opp, ved å øke med 0,5 bar av gangen 11.b) Kontroller, mulig nødvendig bytte

MERK: 0,5 bar tilsvarer 7,25 psi

Swedish language

SÄKERHETS- OCH ANVÄNDARHANDBOK

INNEHÅLL

A) SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- 1) PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING
- 2) TRYCKLUFTSTILLFÖRSEL
- 3) FÄSTELEMENT
- 4) VERKTYGSKONTROLL FÖRE ANVÄNDNING
- 5) ALLMÄN VERKTYGSANVÄNDNING
- 6) ANVÄNDNING AV VERKTYG / ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN
- 7) SPECIELLA ANORDNINGAR

B) AKTIVERINGSSYSTEM

C) VERKTYGSANVÄNDNING

- 1) FÖRBEREDENDÅ ÅTGÄRDER
- 2) LADDNINGSLÄGEN
- 3) RENSNING VID FASTKÖRNING

D) TEKNISKA EGENSKAPER OCH TILLBEHÖR

E) ANSLUTNING AV TRYCKLUFT

F) UNDERHÅLL

G) FELSÖKNING

Tillverkaren försäkrar härmed att detta verktyg har blivit konstruerad i överensstämmelse med europeiska standarder EN 792-13: 2000 + A1: 2008 och EN ISO 12100:2010, samt amerikansk standarden ANSI SNT-101-2002 i enlighet med föreskrifterna i det EG-maskindirektivet 2006/42/EC.

A) SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Innan försök görs med att ladda, hantera, använda, justera eller underhålla verktyget skall alla verktygsoperatörer och instruktörer noggrann läsa och bli väl insatta i alla förebyggande säkerhets- och driftsinstruktioner och verktygsmärkningar.

Vidtag alltid adekvata försiktighetsåtgärder för säkerhet och användning samt säkerställ att personer som står intill eller som finns inom arbetsområdet använder all erforderlig personlig skyddsutrustning när verktyget används.

Använd inte verktyget om du inte förstår dessa instruktioner.

Använd ej verktyg utan WARNINGS eller FARA dekal på verktyget. Om denna dekal saknas, kontakta din lokala distributör (finns i slutet av denna handbok) eller ring kundservice för assistans.

1) PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

ANVÄND ALL ERFORDERLIG PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING SOM ÄR NÖDVÄNDIG FÖR DEN TYP AV ARBETE OCH ANVÄNDNING IFRÅGA. Underlätenhet att använda nödvändig personlig skyddsutrustning kan leda till allvarlig personskada hos den som använder verktyget, på de som står intill samt på övriga som finns inom arbetsområdet.



1.1) ANVÄND ALLTID GODKÄNDA ÖGONSKYDD (OSHA, ISO, EN) med sidoskydd eller andra godkända ögonskydd med front- och sidoskydd t.ex. skyddsglasögon, vid hantering, användning eller underhåll av verktyget eller vid arbete i det område som verktyget används inom. Underlätenhet att bära godkända och kompletta ögonskydd kan leda till allvarliga skador orsakade av flygande splitter, fästelement eller annat.

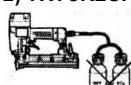


1.2) ANVÄND HÖRSELSKYDD vid drift av verktyget eller vid arbete i närheten av det. Konstant eller upprepats buller utan skydd kan leda till permanent hörselskada.



1.3) ANVÄND GODKÄND SKYDDSSHJÄLM i områden där arbete utförs ovanför huvudet eller där användning av tryckluftsdrivna fästverktyg kan utgöra en potentiell fara för skallskador. Skydd för huvudet skall även användas vid arbete i närheten av byggnadsställningar, upphöjda arbetsplattformar, stegar eller någon annan typ av arbetsplattform som är upphissad och medför fara för skador orsakade av nedfallande objekt eller från användningen av verktyg. Underlätenhet att använda godkänt huvudskydd kan resultera i allvarliga skallskador orsakade av nedfallande verktyg eller arbetsmaterial, från ivägflygande fästelement eller annat eller från direktkontakt mellan huvud och verktyg.

2) TRYCKLUFTSTILLFÖRSEL



2.1) ANVÄND ALDRIG KOMPRIMERAD SYRGAS, DRIVMEDEL ELLER ANDRA GASER.

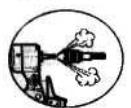
Använd endast ren och torr reglerad luft som kraftkälla till verktyget. All annan användning än komprimerad luft kan medföra att verktyget exploderar och orsaka allvarliga eller dödliga skador hos verktygsoperatörer samt hos andra som finns inom arbetsområdet. Verktyg skall ej anslutas till tryckluftuttag som överstiger 13,7 bar (200 psig).



2.2) ÖVERSKRID ALDRIG DET REKOMMENDERADE MAXIMUMTRYCKET för verktyget. Se till att luftkompressorns tryckmätare fungerar ordentligt och kontrollera den ofta för att säkerställa att lufttrycket är rätt inställt. Överskridandet av det rekommenderade maximumtrycket kan leda till kraftig överföring eller penetrering av fästelement samt förtida fel i verktygskomponenter och även resultera i personskador från flygande fästelement eller annat.



2.3) Se till att det MINIMUMLUFTTRYCK som överförs till verktyget ÄR TILLRÄCKLIGT för att anbringa de fästelement som används. Om trycket i behållaren tillåts falla under det tryck som erfordras för att anbringa ett fästelement kan detta resultera i ökad rekyl från verktyget.



2.4) ANVÄND ENBART EN SNABBKOPPLING MED HANKONTAKT SOM HAR FRITT GENOMFLÖDE till verktyget så att ingen komprimerad luft finns kvar i verktyghölet när luftslangen kopplas loss. Använd aldrig en honkontakt eller någon annan typ av beslag som hindrar luft i verktyghölet från att släppas ut när luftslangen kopplas loss. Om luft fångas inne i verktyget kan detta medföra att verktyget helt oväntat avfyrar ytterligare ett fästelement efter det att luftslangen har kopplats loss och kan försaka allvarlig skada hos verktygsoperatör, servicepersonal eller personer som står intill.



2.5) SLANGAR OCH BESLAG skall ha ett minimum lufttryck på 10,3 bar (150 gsig) eller 150% av det maximalt tillåtna lufttrycket för verktyget. Normalt slitage kan försvara slangar och beslag och förorsaka förtida fel och oväntade lufttrycksfall som medför ökad rekyl från verktyget.

3) FÄSTELEMENT



3.1) ANVÄND ALLTID FÄSTELEMENT av den typ, dimension och inom de toleranser som finns ANGIVET FÖR DET VERKTYG som används. Användning av felaktiga eller feldimensionerade fästelement kan leda till fastköring, skärning eller brott på fästelementets skalle och/eller förlorad kontroll över fästelementen under användningen och innebära risk för personskador orsakade av flygande fästelement eller annat. Kontakta kundservice för information om var du kan hitta den närmaste auktoriserade distributören av fästelement.



3.2) KONTROLLERA ALLTID VERKTYGET FÖR FÄSTELEMENT FÖRE OMLADDNING vid byte av fästelementstolpe. Användning av felaktig längd på fästelementen kan leda till ökad rekyl från verktyget, alltför kraftig penetrering i arbetsstycket och splittring. Risken för genomskjutning av fästelement ökar också och kan leda till att operatören eller personer som står intill skadas av flygande fästelement eller annat.

4) VERKTYGSKONTROLL FÖRE ANVÄNDNING



4.1) KONTROLLERA VERKTYGET FÖRE ANVÄNDNING för att säkerställa att lock- och nosskruvar är ordentligt åtdragna. Luftläckage kan innebära kraftförlust och ökad rekyl från verktyget.



4.2) KONTROLLERA AVTRYCKAREN OCH DESS SÄKERHETSBYGEL för att säkerställa att den fungerar ordentligt

a)Innan verktyget skall anslutas till luft, kontrollera alltid att det ej finns fästelement kvar som kan förorsaka oavsiktlig avfyring. Töm verktyget på alla fästelement innan anslutning till luft.

b)Kontrollera verktyget dagligen, innan det ansluts till luft, att avtryckaren löper fritt. Använd ej verktyget om avtryckaren kärvar eller har fastnad. Spänna aldrig avtryckaren när den är i en låst eller avfyringsposition.

c)Anslut ett tomt verktyg till en luftslang och tryck in säkerhetsbygeln helt och hållit mot ett säkert arbetsstycke utan att hålla i avtryckaren. Verktyget skall ej fungera.

d)Rikta ett tomt verktyg åt ett hål som är ofarligt och pressa in avtryckaren. Verktyget skall ej fungera.

e)Om verktyget fungerar vid de test som beskrivs ovan skall det omedelbart kopplas ur och service skall begäras från din lokala distributör.

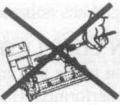


Verktyg med säkerhetsbygel är markerade med en förhöjd triangel (V) vid den nedre delen av verktygets höje nära nosen. En säkerhetsbygel gör att verktyget bara går att använda när munstycket pressas mot arbetsstycket. Använd ej verktyg med säkerhetsbygel som kärvar, har fastnad eller är trasigt eller som av annan anledning är ur funktion.

5) ALLMÄN VERKTYGSANVÄNDNING



5.1) HÅLL, BÄR ELLER PÅ ANNAT SÄTT TRANSPORTERA ALDRIG VERKTYGET MED AVTRYCKAREN INPRESSAD. Koppla loss verktyget från luftanslutningen om verktyget måste flyttas till en annan plats. Oavsiktlig eller ofrivillig kontakt med säkringen när avtryckaren är inpressad kan medföra en oönskad och oväntad avlossning av fästelement och försaka allvarliga skador hos operatörer eller andra.



5.2) SLÄPA ALDRIG ETT VERKTYG I LUFTSLANGEN. Om verktyget släpas i luftslangen kan detta leda till förtida fel i hörnet eller skador på slang, luftarmatur och liknande komponenter. Slina eller försvagade verktyghöjden kan brista under tryck och leda till allvarliga skador hos verktygsoperatören eller andra.



5.3) SLÄPP ALLTID UPP AVTRYCKAREN HELT OCH HÅLLET när arbetsmomentet är avslutat och vidrör eller pressa ej avtryckaren igen förrän verktyget är positionerat på det tänkta arbetsstycket i förberedelse för nästa arbetsmoment. Oavsiktlig aktivering av verktyget kan leda till skador hos verktygsoperatören eller personer intill.

5.4) HÅLL ALLTID VERKTYGET RIKTAT ÅT ETT OFARLIGT HÅLL bort från andra personer. Utgå aldrig ifrån att verktyget är tomt. Se alltid till att ingen befinner sig i vägen för ett eventuellt utflygande fästelement i de fall ett fästelement skulle bryta igenom arbetsstycket och fritt flyga iväg. Ett fritt flygande fästelement kan orsaka allvarliga personskador eller förslad syn hos personer som står i närheten. Lek ej med verktyget. Respektera att verktyget är ett arbetsredskap.

6) ANVÄNDNING AV VERKTYG / ANVÄNDNINGSOMRÅDEN



6.1) ANVÄND ALDRIG VERKTYGET PÅ KANTEN AV ETT ARBETSSTYCKE. Fästelementet kan bryta igenom eller missa arbetsstycket och fritt flyga iväg och träffa personer som står intill. Fritt flygande fästelement kan även rikoschettera iväg från hårdare ytor och försöka skador hos andra.



6.2) ANBRINGA ALDRIG FÄSTELEMENT på extremt hård material eller direkt ovanpå andra fästelement. Verktyget kan rekylera eller så kan fästelementet rikoschettera iväg från det tänkta arbetsstycket och försöka skador hos operatörer eller personer intill.



6.3) ANVÄND ALDRIG VERKTYGET i närheten av brännbara material eller lättantändliga ångor. En gnista från verktyget kan antända brännbara ämnen och orsaka eldsvåda eller explosion och skada verktygsoperatören eller personer intill.



6.4) TAG ALLTID ETT STADIGT GREPP OM VERKTYGSHANDTAGET för att bibehålla kontrollen över verktyget om det helt oväntat skulle rekylera. Låt verktyget rekylera normalt för att förhindra att verktyget aktiveras igen ovanpå ett annat fästelement eller på ett oskyddat område eller på en kroppsdel hos operatören.



6.5) HÅLL ALLTID händer, fötter och alla andra kroppsdelar **BORTA** ifrån området som skall fästas. Ett fästelement kan rikoschettera eller följa ådringen i träet när det anbringas och leda till att spetsen på fästelementet oväntat skjuter utanför arbetet och försakar personskada.



6.6) ANVÄND ALDRIG VERKTYGET SOM EN HAMMARE eller slagverktøy för att positionera arbetsstycket. Hårda stötar kan rubba inre komponenter i verktyget och resultera i att ett fästelement avfyras och skadar operatören och personer intill.



6.8) ANVÄND ALLTID REKOMMENDERADE RESERVDELAR och tillbehör. Användning av oriktiga delar kan medföra fara och försöka skador hos verktygsoperatören eller personer intill.



6.9) KOPPLA ALLTID LOSS VERKTYGET från lufttillförseln när det laddas eller töms, när det är utan tillsyn, vid service och rengöring efter en fastköming, vid förflyttnings eller överlämnande till en annan person. Icke auktoriserade användare kan försöka att använda verktyget och skada sig själva eller andra.



6.10) STÅ ALLTID STADIGT och ordentligt balanserat när verktyget används. Sträck aldrig ut dig och försök inte att använda verktyget om en plötslig rekyl skulle leda till obalans eller förslad kontroll över verktyget.



6.11) Verktyg för indrivning av fästelement, försedda med säkerhetsbygel och märkt „Används ej från byggnadställningar, stegar“ får ej användas för specifika ändamål som t.ex.

- När man byter från ett användningsområde till ett annat som innebär att man måste stå på byggnadställningar, trappor, stegar eller liknande konstruktioner som t.ex. taklattor,
- Tillslutning av kartonger eller lådor,
- Vid säkerhetsystem för transporter t.ex vid fordon eller vagnar



6.12) TÖM ALLTID UR MAGASINET NÄR ARBETET HAR FÄRDIGSTÄLLTS och verktyget har kopplats loss ifrån lufttillförseln. Om fästelement tillåts sitta kvar i verktyget kan detta medföra att fel storlek på fästelementen används vid nästa användning. Användning av ett verktyg med felaktig storlek på fästelementen kan medföra oväntad rekyl från verktyget eller splittring eller penetrering av fästelement som orsakas av överforcing av fästelement i arbetsstycket. Oväntade rekyl och utflygande fästelement kan försöka skador hos operatören eller andra.



6.13) Stativ eller anordningar för montage av verktyg för indrivning av fästelement för arbete vid t.ex. ett arbetsbord, skall vara uformade och konstruerade av en auktoriseras tillverkare på ett sådant sätt att verktygets fastsättning garanterar en säker användning för de användningsområden som verktyget är avsedd för. Detta för att förhindra skador eller olyckor.

7) SPECIELLA ANORDNINGAR

Verktyg utrustade med specialtillbehör eller driftsanordningar måste kontrolleras för korrekt utformning innan de används. Se alltid till att alla tillbehör och anordningar fungerar enligt driftsinstruktionerna för anordningen. Försök aldrig att använda ett verktyg om du är obekant med den typ av tillbehör eller anordning som verktyget är utrustat med. Läs lämpliga driftsinstruktioner eller ring kundservice för assistans.

B) AKTIVERINGSSYSTEM

Tryckluftdrivna fästverktyg finns tillgängliga i ett antal olika driftslägen för att passa ett urval av olika operatörspreferenser och tillämpningsbehov. Alla operatören eller deras instruktörer måste helt och hållit förstå driftsegenskaperna hos den typ av aktiveringssystem som används innan försök görs med att använda verktyget.

Använd sprängskissen över verktyget som hänvisning för varje aktiveringssystem som beskrivs nedan:

1) Enstaka aktivering

Enstaka aktivering medför att ett fästelement anbringas varje gång avtryckaren pressas in och fordrar inte att säkerhetsbygeln aktiveras.

Avtryckaren aktiverar verktyget och måste pressas in varje gång ett fästelement skall anbringas. Det finns ingen beröringsräckvidd på denna typ av verktyg. Detta driftsläge kräver att avtryckaren släpps direkt varje gång ett fästelement har anbringats.

2) Enstaka sekventiell aktivering

Avtryckaren och säkerhetsbygeln måste hanteras på ett sådant sätt att ett enstaka indrivningsmoment aktiveras via avtryckaren efter att verktygsmunstycket har anbringats på indrivningsstället. Därefter kan ytterligare indrivningsmoment endast aktiveras efter det att avtryckaren har återgått till ursprungsläget. Säkerhetsbygeln behöver inte fränskiljas från arbetsplanet.

3) Fullständig sekventiell aktivering

Fullständig sekventiell aktivering förhindrar att ett fästelement anbringas om säkerhetsbygeln är nedtryckt samtidigt som avtryckaren hålls inpressad i aktiveringsläge.

I detta driftsläge måste säkringen vara nedtryckt mot arbetsunderlaget innan avtryckaren fungerar. När säkringen är nedtryckt kan avtryckaren pressas in med resultatet att ett fästelement anbringas.

Avtryckare och säkring måste släppas efter varje fästelement som anbringas. När säkerhetsbygeln trycks mot arbetsstycket utan att avtryckaren först släppts upp, eller när säkerhetsbygeln trycks in och avtryckaren aktiveras eller släpps igen, fungerar verktyget ej. Denna sekvens (tryck in säkerhetsbygeln / pressa in avtryckaren / anbringa fästelementet / lyft verktyget / släpp avtryckaren) måste upprepas varje gång ett fästelement skall anbringas.

Detta driftsläge är lämpligt i situationer där precisionpositionering av fästelement erfordras samt i situationer med små eller trånga utrymmen vilka begränsar rörelsefriheten och förhindrar operatören från att låta verktyget rekrylera från arbetet på vanligt sätt. Driftsläget är även lämpligt i situationer där operatörer behöver ändra arbetsställning ofta när arbetet utförs. Det är också lämpligt för nitringsmoment där verktyget inte får rekrylera och måste pressas ned ständigt mot arbetet för att nita fästpunkten.

4) Kontakt-aktivering

Kontakt-aktivering möjliggör "bottenutlösning" eller "studsavfyring" medan avtryckaren är aktiverad. Eller avtryckar-avfyring medan säkerhetsbygeln är aktiverat.

I detta driftsläge måste både avtryckare och säkerhetsbygel aktiveras för varje fästelement som anbringas men de behöver inte aktiveras i någon speciell ordning. Vid användning av detta driftsläge kan avtryckaren hållas i aktiveringsläge samtidigt som säkerhetsbygeln placeras i en rad med efterföljande indrivningspositioner genom att använda en studsande rörelse vilken utnyttjar rekrylen från verktyget som hjälper vid positionering av verktyget vid varje efterföljande indrivningsmoment.

Detta läge kan även användas för aktivering av avtryckaren men kräver inte att avtryckaren skall släppas innan nästa indrivningsmoment kan utföras.

Kontakt-aktivering är lämpligt i situationer som fördrar snabba repeterande spikningsmoment utan exakt positionering av fästelement, t.ex. vid fastsättning av tak- och golvtäckning, inklädnad av väggar eller andra moment där normal rekyl från verktyget enkelt kan hanteras och utnyttjas för positionering av verktyget för efterföljande indrivning av fästelement.

5) Kontinuerlig aktivering

I detta driftsläge anbringar verktyget fästelement kontinuerligt så länge som avtryckaren är aktiverad. Detta läge använder ingen säkerhetsbygel.

6) Kontinuerlig sekventiell aktivering

Både avtryckare och säkerhetsbygel måste aktiveras men inte i någon speciell ordning. I detta läge anbringar verktyget fästelement så länge som avtryckare och säkerhetsbygel är aktiverade.

-) K.U./E.A.-system (specialanordning)

Detta är ett patenterat system som möjliggör att verktyget kan växlas för användning med kontaktutlösning eller för fullständig sekventiell användning (enstaka avfyring) enligt vad som erfordras för den typ av arbete som utförs.

För att ställa in verktyget i läge för kontaktavfyring (bottenutlösning / studsavfyring), sväng runt det röda aktiveringslocket som finns placerat strax under avtryckaren till lodrätt eller "uppåt"-läge. För att återgå till sekventiell användning, sväng runt aktiveringslocket till vägrätt eller "nedåt"-läge. Det röda aktiveringslocket "fixeras" i sekventiellt läge genom att vrida aktiveringslocket i 180° så att den flata ytan på aktiveraren är riktad mot verktygets bakre del. För att återställa verktyget för kontaktavfyring roteras aktiveringslocks flata yta mot verktygets främre del och aktiveringslocket svängs tillbaka i uppåtläge.

C) VERKTYGSANVÄNDNING

VERKTYGET FÅR ENDAST ANVÄNDAS PÅ DE ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETERNAS OMRÅDEN DET ÄR AVSEDD FÖR.

Innan du försöker att använda verktyget måste du läsa göra bekant med alla drifts- och säkerhetsinstruktioner som finns i denna handbok. Använd inte verktyget om du inte förstår dessa säkerhets- och driftsinstruktioner. Kontakta din lokala distributör, tillverkaren eller ring kundservice för assistans. Se baksidan av denna handbok för information.

1) SÄKERSTÄLL ATT:

- Rätt fästelement har valts för ändamålet
- Fästelementet uppfyller verktygstillverkarens specificering över fästelement
- All personlig skyddsutrustning som krävs finns tillgänglig
- Tryckluftsystemet uppfyller alla verktygs- och säkerhetskrav

2) LADDNINGSFÖRFARANDEN

Ladda aldrig verktyget när avtryckaren är intryckt.

Använd sprängskissen över verktyget som hänvisning för följande rutiner över laddning av fästelement

2.1) BOTTELNLADDNING

Tryck in haken på baksidan av magasinet. Dra mataren bakåt för att öppna magasinet eller vinkla verktyget uppåt och låt magasinet glida upp. Sätt in ett band med fästelement i magasinet genom att placera kronan uppåt på toppen av magasinet. Pressa mataren framåt till dess haken griper in och läser magasinet.

Stift och spikbleck som tillåter justering av längden.

STIFTMATARE: Öppna magasinet genom att dra utlösningsspanken med hjälp av lillflingret på den hand som används för att hålla verktyget.

Avlägsna den röda plastpropen från magasinet bakre del och dra ut mataren. Se till att magasinetts inmatningsspank på skenen är inställt i rätt läge för den stiftlängd som används (se etiketten på verktygets baksida för information - underlättar att positionera inmatningen korrekt kan medföra att verktyget kör fast uppåt flera gånger).

Sätt in ett band med stift i magasinet med spetsarna nedåt. Pressa mataren framåt till dess haken griper in.

Sätt tillbaka den röda magasinspropen på dess bakre plats i hållaren.

SPIKBLECK: Tryck ner spärren och öppna magasinet. Med spärren nertryckt ställ in rätt längd för de fästelement som skall användas. Släpp spärren och stäng magasinet. Fel inställt längdställning kan resultera i upprepad fastköring.

2.2) TOPPLADDNING

Dra mataren bakåt mot magasinetts bakre del och vrid den till dess styfliken griper in i utskärningen. Placer klammer över laddningsskeden. För Kombi-verktyg: sätt in T-spik och stift i laddningsskeden för att öppna. Dra mataren bakåt en aning och vrid den nedåt så att styfliken går fri från utskärningen. Flytta försiktigt mataren framåt så långt det går till dess fästelementen vidför verktygsnosen. Låt inte mataren flyga fram själv eftersom detta kan skada bandet med fästelement och leda till att verktyget kör fast.

"RHN" och "HHN" bandspik

Dra spikmataren bakåt till dess den läses fast bakom det fjäderbelastade stiftet vid magasinetts bakre del.

Sätt in spikbanden i spåret på magasinetts övre del och dra banden framåt mot verktygsnosen.

Dra mataren bakåt och tryck in den fjäderbelastade knappen på magasinetts utsida för att frigöra den och skjut mataren framåt till dess den vilar mot spikarna.

Låt inte mataren flyga fram av sig själv eftersom detta kan skada banden och försäkra fastköring.

2.3) LADDNING FRÅN SIDAN

Stiftverktyg (magasin av extruderat aluminium)

Tryck in magasinhaken på magasinetts bakre del och dra mataren försiktigt bakåt. Sätt i ett band med fästelement med huvudena placerade i matningskanalen på magasinetts övre del. Dra bandet framåt in i verktygsnosen och lås mataren försiktigt.

Med vinklade dyckertskall, efter mataren har lästs fast, matarens hake släppas loss från sin spärr på matarens bakre del. Flytta den sedan försiktigt till dess den vidrör dyckerten.

Stift och T-spik verktyg (med magnetiskt strip magasin)

Tryck in magasinhaken på magasinetts bakre del och dra mataren försiktigt bakåt. Sätt i ett band med fästelement med huvudena placerade i matningskanalen på magasinetts övre del. Dra bandet framåt in i verktygsnosen och lås mataren försiktigt.

Med vinklade dyckertskall, efter mataren har lästs fast, matarens hake släppas loss från sin spärr på matarens bakre del. Flytta den sedan försiktigt till dess den vidrör dyckerten.

2.4) COIL VERKTYG

Oppna luckspärren och matarluckan. Lyft magasinslocket och kontrollera spikplattan för att säkerställa att den är rätt positionerad för den spiklängd som används.

För justering av spikplåten:

- för lätt coil verktyg upp till 65 mm / 2½" (upp till standard type 45) tryck ned ratten och vrid den en aning samtidigt som den lyfts upp eller trycks ned. Kontrollera positionen och ladda spolspiken i magasinet.
- större än 65 mm / 2½" coil verktyg för tung spikning (på 5 och 6 typ) lyft upp ratten och vrid den en aning. Placer spikplåten så att det ligger mot nosen enligt förbestämd spiklängd.

Dra de första spikarna i spolen för hand framåt mot verktygsnosen och se till att spikhuvudena är positionerade i det övre spåret samt att kollationeringstrådarna är placerade i rätt transportkanaler.

Plastbandad spik: när matningsluckan stängs se till att ingen bit av plastbandet kläms i. Plastbandet skall kunna löpa fritt när det lämnar hålet i nosen. Spikhuvuden skall placeras i den övre kanalen och ovanför den övre kanten av matningsluckan.

Ladda den första spiken mellan matartänderna. Stäng magasinlocket och kontrollera att plasttanden är hakad i den lodräta sidan av hållaren. Om plasttanden inte är fastsatt kan drivaren köra fast eller så kan magasinet öppnas när verktyget hålls lodrätt eller upp och ned.

2.5) SPIKVERKTYG MED BAKLADDNING („ÖVRIGA“)

När verktyget har laddats med ett strips i bakre spåret av magasinet drag mataren tillbaka och håll samtidigt magasinspärren intryckt tills mataren har kommit på plats bakom stripset. Släpp magasinspärren och mataren greppar stripset och för spiken framåt till verktygets nos.

3) RENSNING VID FASTKÖRNING

KOPPLA ALLTID LOSS VERKTYGET FRÅN LUFTTILLFÖRSELN INNAN FÖRSÖK GÖRS MED ATT RENSA FASTKÖRDA FÄSTELEMENT.

Dra loss fastkördä fästelement med hjälp av en tång eller en skruvmejsel och iakttag försiktighet för att inte skada verktygskomponenter. Använd en extra drivare för att knacka drivaren tillbaka uppåt om spiken har fastnat i verktygsmunstycket.

Använd inte våld för att få loss ett fastkört fästelement. Ta isär verktyget för att komma åt området ifråga och lirka försiktig loss det fastkörda fästelementet.

OBSERVERA: Vissa verktygsmodeller kan ha designförändringar som möjliggör snabb frigörelse av fastkörda fästelement. Försök först med att frigöra fästelementet genom att använda funktioner som är inbyggda i dessa verktyg innan handverktyg används för att rensa fastköringar.

D) TEKNISKA EGENSKAPER OCH TILLBEHÖR

Se följdern som finns i slutet av denna handbok för ytterligare information och särskilda uppgifter om verktyget. Földern innehåller följande information:

sida 1) Språngskiss över verktyget

sida 2) Deklaration om överensstämmelse

sida 3) Teknisk förteckning över verktygsegenskaper och specifikation över krav på fästelement. Information om mekanisk slagverkan och buller

sida 4) Lista med komponenter och rekommenderade reservdelar

E) LUFTTILLFÖRSEL OCH ANSLUTNING

TILLBEHÖR: Tryckluftanslutning vid verktygets intag måste vara av typen med snabbkoppling och hankontakt samt ha ett fritt genomflöde som låter luft i verktyget att flöda ut när luftslangen kopplas loss från verktyget.

SLANGAR : Tryckluftslangen till verktyget måste ha en minsta innerdiameter på 1/4-tum (6,3 mm) för slanger upp till 15 feet (5 m). I situationer som kräver längre slanger måste innerdiametern utökas för att tillhandahåll ett tillräckligt luftflöde för verktyget. Använd en innerdiameter på 5/16-tum (8 mm) för längder upp till 25 feet (8 m) samt en innerdiameter på 3/8-tum (9,5 mm) för längder upp till 50 feet (16 m). Ta alltid hänsyn till de tryckförluster som uppstår vid användning av en extra lång slang.

FÖRSÖRJNING:

Ren, reglerad och smord komprimerad luft. Detta kräver en kompressor med ett luftfilter, en dimsmörjare och en tryckregulator för att styra lufttrycket som levereras till verktyget. Säkerställ att det minimumlufttrycket som levereras från kompressorn är tillräckligt för att anbringa de fästelement som används eftersom trycket i behållaren stadigt sjunker till dess lågtrycksbrytaren på kompressorn aktiveras.

F) UNDERHÅLL

- Avfyra inte verktyget när det är tomt. Avfyrande av ett tomt verktyg innebär extra påfrestning på verktygskomponenter och kan leda till förtida fel.
- Rengör verktyget dagligen och kontrollera ev. slitage. Använd rengöringsmedel (flamsäker) endast om nödvändigt. Spill ej. OBS! Sådana rengöringsmedel kan skada O-ringarna och andra delar i verktyget.
- Avlägsna regelbundet vätska från luftfiltret på kompressorfiltret, regulatorn och dimsmörjaren. Om vatten tillåts ackumulera kan detta resultera i att fukt samlas i verktyget och förorsakar korrosion och reducerad styrka.
- Använd enbart smörjolja för tryckluftsverktyg vid smörjning av verktyget. Andra typer av oljor kan skumma och ha en negativ effekt på verktygets prestanda. Justera smörjningen för att åstadkomma en lätt oljedimma (2-3 droppar per 4 timmar).
- Kontakta tillverkaren eller din lokala distributör för utbytelsedelar och service. Användning av reservdelar eller service som saknar godkännande kan innebära att garantin blir ogiltig samt leda till skador på andra verktygskomponenter. Användning av delar som inte är godkända kan också att verktygsoperatören eller andra personer i närheten kan komma till skada.
- Täck över luftintaget när verktyget skall förvaras under långa perioder och skydda verktyget från att utsättas för extrema temperaturer och fukt. Om verktyget utsätts för extrema temperaturer kan detta förorsaka kondens i verktyget och leda till korrosion eller minskade elastiska egenskaper hos vissa komponenter.

G) FELSÖKNING

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. Verktyget avfyrar inte, inget ljud hörs	1.a Ingen luft i verktyget	1.a Kontrollera kompressor och luftslanger
2. Luft läcker från topplocket när verktyget är anslutet	2.a Skadad buffert 2.b Topplocks O-ring skadad	2.a Kontrollera och eventuellt byt ut 2.b Kontrollera och eventuellt byt ut
3. Luft läcker från avtryckaren när verktyget är anslutet	3.a Skadad packning eller O-ring	3.a Kontrollera och eventuellt byt ut
4. Verktyget avfyrar utan att något fästelement kommer ut	4.a Tomt magasin 4.b O-ring för kolv 4.c För lågt lufttryck	4.a Kontrollera magasin och lädda om 4.b Kontrollera och eventuellt byt ut 4.c Öka lufttrycket
5. Luft läcker vid nosen när avtryckaren är aktiverad	5.a Utsliten stötdämpare	5.a Kontrollera och eventuellt byt ut
6. Drivaren stannar för lågt	6.a Kolvens O-ring	6.a Kontrollera och eventuellt byt ut
7. Drivaren sticker ut för mycket från verktygsnosen	7.a Utsliten stötdämpare	7.a Kontrollera och eventuellt byt ut
8. Böjda fästelement	8.a Felaktigt fästelement används 8.b Skadad drivare 8.c Verktyget felaktigt laddat	8.a Sätt i rätt fästelement 8.b Kontrollera och eventuellt byt ut 8.c Se laddningsinstruktioner
9. Fästelement anbringas inte helt och hållit	9.a För lågt lufttryck 9.b O-ring för inrivarkolv 9.c Skadad drivare	9.a Justera i steg med 0,5 bar 9.b Kontrollera och eventuellt byt ut 9.c Kontrollera och eventuellt byt ut
10. Tomskjutning	10.a Weak or broken pusher spring 10.b Weak or broken pusher spring 10.c För lågt lufttryck 10.d Svag eller trasig påtryckarfjäder	10.a Justera i steg med 0,5 bar 10.b Kontrollera och eventuellt byt ut 10.c Kontrollera och eventuellt byt ut 10.d Kontrollera och eventuellt byt ut
11. För djupt fästelement	11.a O-ring för matarkolv 11.b Skadad matarkolvsfjäder	11.a Justera i steg med 0,5 bar 11.b Kontrollera och eventuellt byt ut
12. Övriga problem		12. Kontakta din kundservice.

Danish language

MANUAL TIL BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE

INDHOLDSFORTEGNELSE

A) SIKKERHEDSREGLER

- 1) SYSTEMER TIL PERSONLIG BESKYTTELSE
- 2) TILSLUTNING TIL TRYKLUFT
- 3) ANVENDTE SØM ELLER STIFTER
- 4) INDLEDENDE KONTROLLER
- 5) ALMINDELIGE FUNKTIONSREGLER
- 6) FUNKTION/ANVENDELSE
- 7) SPECIELLE SYSTEMER

B) ARBEJDSSYSTEMER

C) BRUGSVEJLEDNING

- 1) Indledende operationer
- 2) Ladningsmetode
- 2) Løsning af blokering

D) TEKNINSKE EGENSKABER OG TILBEHØR

E) TILSLUTNING TIL TRYKLUFT

F) VEDLIGEHOLDELSE

G) SAMMENFATTENDE OVERSIGT over problemer og løsning af dem

Producenten erklærer hermed under eget ansvar, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med EEC Direktiv EN 792-13:2000 + A1: 2008, endvidere Direktiv 2006/42/EC og EN ISO 12100:2010, og Amerikanske ANSI SNT-101- 2002.

A) SIKKERHEDSREGLER



Inden De lader, betjener, regulerer eller reparerer sømpistolerne, skal De omhyggeligt læse sikkerheds-instruktionerne, betjeningsvejledninger og etiketterne igennem! Tag altid alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for at opnå en sikker brug, og sørge for at alle, der opholder sig i arbejdsmrådet, har det mest passende sikkerhedsudstyr på.
Brug aldrig sømpistolen, hvis disse instruktioner ikke bliver overholdt.
Brug ikke pistolen, hvis der ikke er påklæbet advarsels-etiket.
Kontakt nærmeste forhandler, hvis adresse står på bagsiden af denne manual, eller henvend Dem til Service og Assistance centret.

1) SYSTEMER TIL PERSONLIG BESKYTTELSE

HAV ALTID ALLE DE BESKYTTELSER PÅ, SOM ER NØDVENDIGE FOR DEN TYPE ARBEJDE, DER SKAL UDFØRES. Hvis denne regel ikke overholdes, kan det medføre alvorlige farer for operatørens sikkerhed eller for dem, der er i nærheden.



1.1) BRUG BESKYTTELSESBRILLER med beskyttelse foran og på siderne, og som er godkendt af de officielle instanser (ISO,EN), når De anvender sømpistolen eller foretager vedligeholdelse på den, eller indenfor arbejdsmrådet.

Det kan medføre alvorlig fare at omgå denne regel på grund af splinter, sørn eller dele, der er gået løs.

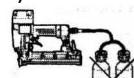


1.2) BRUG HØREVÆRN når De arbejder i nærheden af sømpistolen. Det kan medføre døvhed, eller i hvert fald hørenedsættelse, at være utsat for gentagen og vedvarende støj uden beskyttelse.



1.3) BRUG BESKYTTELSESHJELM hvis sømpistolen skal benyttes til arbejder, der foregår oven over hovedet, eller hvor brug af andre trykluft pistoler kan medføre en eventuel fare for hovedet. Tag også beskytelseshjelm på til arbejder, der udføres på reolsystemer, hævede platforme, trapper og loft, hvorfra der kan falde ting ned. Det kan medføre alvorlige farer for operatørerne og andre, der er i nærheden, ikke at have passende hovedbeskyttelse på, ikke blot fordi der kan falde genstande eller forskelligt materiale ned, men også fordi man risikerer at komme i direkte kontakt med selve sømpistolerne.

2) TILSLUTNING TIL TRYKLUFT



2.1) BENYT ALDRIG BRANDFARLIG GAS ELLER GAS UNDER TRYK.

Benyt kun tør og ren luft til tilførsel. Hvis der anvendes en hvilken som helst kilde, der ikke er trykluft, kan dette forårsage ekspllosion og følgende risiko for dem, der er i nærheden.

Pistolen må ikke tilsluttes trykluft, der eventuelt overstiger 13,7 bar.



2.2) OVERSTIG ALDRIG DET ANBEFALEDE MAKSIMALE TRYK. Sørg for at trykviseren fungerer korrekt, og kontroller ofte at sømpistolen ikke kommer over det højest tilladte tryk. Hvis man bruger for højt tryk, kan dette medføre at man kommer for langt ind i eller kommer helt igennem materialet, at sømpistolens forskellige dele bliver for hurtigt slidt, og dette medfører risiko for læsioner, der skyldes løsfarende sørn og materiale.



2.3) Sørg for at MINIMUMTRYKKET ER EGNET til at sætte sømmene i. Hvis trykket kommer ned på en værdi, der ligger under den nødvendige værdi, kan dette medføre at sømpistolen hopper mere end nødvendigt.



2.4) ANVEND ALTID ELEKTRISKE TILSLUTNINGER MED HANSTIK for at undgå at der bliver ved at være luft under tryk inde i sømpistolen, når den er taget ud af tilførselslinjen. Anvend aldrig hunstik, eller nogen som helst anden type, der forhindrer at luften kan slippe ud, så snart sømpistolen tages af tryklufttilførslen. Hvis der bliver ved at være luft indeni, kan pistolen endnu skyde et sørn af, også efter at trykluftstilførslen er taget af, og således gøre stor skade på operatøren eller på dem, der er i nærheden.



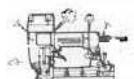
2.5) ANVEND ALTID SLANGER OG TILSLUTNINGER med et minimum arbejdstryk på 10,3 bar eller 150% af det tilladte maximumtryk uden nogen fare. Det normale slid, der kommer ved brug af sømpistolen, kan gøre slanger og tilslutninger svagere, og således være skyld i, at noget går tidligt i stykker end forventet, eller at trykket pludseligt falder, hvilket medfører at sømpistolen hopper mere end normalt.

3) ANVENDTE SØRN

3.1) ANVEND ALTID SØRN af den type, størrelse og af tolerance DER ER ANGIVET TIL SØMPISTOLEN. Hvis man kommer sørn i, der ikke er egnede, kan dette forårsage blokering, ødelæggelser, brud på selve pistolhovedet, samt at man mister styringen af skuddet, med risiko for ikke længere at kunne kontrollere skudlinjen. Kontakt Service og Assistance centret for at få yderligere oplysninger eller nærmeste sømpistolforhandler.

3.2) KONTROLLER ALTID SØMPISTOLEN inden den lades med sørn eller stifter af den rigtige størrelse. Hvis man bruger en forkert længde, risikerer man at sømpistolen hopper for meget, at skuddet går for langt ind eller at arbejdsfladen går i stykker, at man kommer gennem selve arbejdsfladen med medfølgende farer for at ramme operatøren, eller hvem der er står ved siden af.

4) INDLEDENDE KONTROLLER



4.1) KONTROLLER SØMPISTOLEN INDEN BRUG, og se efter at spændeskruerne er ordentligt strammede. Hvis der slipper luft ud, kan dette bevise, at der kommer fald i styrken, og at pistolen kommer til at hoppe mere.



4.2) KONTROLLER AT SIKRINGEN VIRKER ORDENTLIGT, så De kan være sikker på, at sømpistolen fungerer korrekt:

- Man skal altid regne med, at der er sørn i pistolen. Pistolen kan måske udskyde et sørn, når den tilsluttes lufttilførslen. Fjern derfor alle sørn før trykluft tilsluttes.
- Når pistolen er frakoblet, så kontroller dagligt, at aftrækkeren kan bevæges frit. Brug ikke pistolen, hvis aftrækkeren sidder fast. Spænd aldrig aftrækkeren i en låst- eller affyrings-position.
- Slut den tomme sømpistol til trykluften, og tryk sikringen helt ned mod arbejdsfladen uden at tykke på aftrækkeren. Under disse forhold skal sømpistolen ikke skyde.
- Ret den tomme sømpistol i en ufarlig retning, og tryk sikringen helt ned mod arbejdsfladen, og tryk på aftrækkeren. Sømpistolen skal ikke skyde.
- Hvis sømpistolen skulle lade et skud gå af under de forudgående prøver, så tag den af trykluften og henvend Dem til Service og Assistance centret. De pistoler, som er udstyret med en sikring er mærket med en omvendt trekant (∇), der hviler på et toppunkt. Sikringen gør, at man ikke kan skyde, før sømpistolens næse bliver trykket mod arbejdsplanet. Brug ikke en pistol med en sikring, der sidder fast eller binder, er beskadiget eller fingereret ved.



5) ALMINDELIGE FUNKTIONSREGLER



5.1) FAT IKKE OM SØMPISTOLEN ELLER TRANSPORTER DEN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, NÅR DER ER TRYKKET PÅ AFTRÆKKEREN. Tag altid tilførselsrøret af, hvis sømpistolen skal transporteres et andet sted hen. En tilfældig kontakt med sikringen, når der er trykket på aftrækkeren, kan provokere et uforudset skud, med medfølgende farer for operatøren og andre mennesker.



5.2) FLYT ALDRIG SØMPISTOLEN VED AT TRÆKKE I TRYKLUFTSRØRET. Dette kan gøre pistolen svagere eller ødelægge tilslutningerne. Tag sømpistolen fra tilførslen, hvis den skal flyttes til et andet arbejdsmønster. Et slidt pistol-hus kan gå i stykker under tryk, og resultere i alvorlige skader.



5.3) SLIP AFTRÆKKEREN HELT efter at have sat et sørn i, og tryk ikke på den, før sømpistolen er sat i stilling på arbejdsplanet, parat til en ny operation. Et tilfældigt skud kan være til stor fare for operatørens sikkerhed eller for hvem der står i nærheden.



5.4) RET ALTID SØMPISTOLEN I RETNINGER, HVOR DER IKKE ER FARER – Væk fra andre. Man skal altid regne med, at sømpistolen er ladet og under tryk. Man skal altid sikre sig at der ikke er nogen på den mulige skudlinje ved skuddet, da sørmet kan komme til at gå gennem materialet og ud på den anden side. Et sørn, der flyver fri af sted, kan gøre alvorlig skade på dem, den rammer. Respekter pistolen som et arbejdsredskab!

6) FUNKTION/ANVENDELSE



6.1) SKYD ALDRIG på et hjørne af arbejdsplanet. Sømmet kan smutte og gå i ukontrollerede retninger eller springe tilbage fra planet og ramme dem, der står i nærheden.



6.2) SKYD ALDRIG på materialer, der er for hårde eller oven på andre som. Sømpistolen og ligeledes sømmet kan springe tilbage fra arbejdsplanet og forårsage stor skade på operatøren og på andre, der er i nærheden.



6.3) BRUG ALDRIG SØMPISTOLEN i nærheden af brandfarlige stoffer eller gas. En eventuel gnist fra sømpistolen kan antænde brand eller være årsag til ekslosion og forårsage stor skade på operatøren og på andre, der er i nærheden.



6.4) HOLD GODT FAST PÅ SØMPISTOLEN for ikke at miste kontrollen over den, hvis den uforudset begynder at hoppe. Lad den hoppe ganske let og kontroller dens bevægelser for at undgå at den falder ned på et andet som eller et eller andet sted på operatørens krop.



6.5) HOLD ALTID arme og ben LANGT FRA arbejdsplanet. Et som kan komme til at hoppe op eller gå igennem et område af materialet og uforudset komme ud i en anden retning, og forårsage stor skade.



6.6) BRUG ALDRIG SØMPISTOLEN SOM HAMMER til at arbejde på arbejdsplanet. Et som kan blive skudt af ved det hårde modslag, de indre dele af sømpistolen bliver udsat for, og forårsage stor skade på operatøren og på andre, der er i nærheden.



6.7) FORETAG ALDRIG ÆNDRINGER PÅ SØMPISTOLEN på nogen som helst måde. Ændringer, der ikke er autoriserede af fabrikanten, kan skabe faresituationer og forårsage stor skade på operatøren og på andre, der er i nærheden.

6.8) BRUG ALTID ANBEFALEDE RESERVEDELE OG TILBEHØR. Hvis der anvendes ikke egnede dele, kan dette kan skabe faresituationer og forårsage stor skade på operatøren og på andre, der er i nærheden.



6.9) TAG ALTID sømpistolen af tilførslen - når som lades og tømmes – når pistolen ikke er under opsyn – eller repareres. Ikke autoriserede operatører starter måske sømpistolen, og kan komme til at gøre skade på sig selv og andre.



6.10) HOLD ALTID EN STABIL LIGEVÆGTSSTILLING under brug af sømpistolen. Man må ikke risikere at sømpistolen pludseligt kommer til at hoppe, når man ikke er sikker på at kunne kontrollere den med fuldstændigt herredømme over den.



Pistoler, der er beregnet til stød-skud, og er markeret med symbolet „Brug ikke på stilladser, stiger“, bør ikke bruges til specielle anvendelser, så som:

- Hvis skift af arbejdssted medfører brug af stilladser, trapper, stier, eller stige-lignende konstruktioner, f.eks. tag-lægter.
- Lukning af tremmekasser.

Fastgørelse af sikkerhedssystemer på f.eks. køretøjer og togvogne.



6.12) TØM ALTID MAGASINET EFTER BRUG og efter at have taget sømpistolen fra tilførslen. Hvis man lader som ligge i magasinet, kan man risikere at bruge en forkert længde til næste anvendelse, og operatøren er ikke forberedt på uforudsete hop, eller at som går gennem materialet, fordi de trænger for langt ind. Pludselige hop og løse som kan medføre alvorlige farer for operatørens og andre medvirkendes sikkerhed.

6.13) Arbejdsborde, o.lign., hvor pistoler monteres i en støtte-anordning, skal designes og konstrueres af bord-fabrikanten på en sådan måde, at pistolen monteres forsvarligt til brug for det påtænkte arbejde, således at man undgår skader eller forskydninger.

7) SPECIELLE SYSTEMER

Sømpistoler, der er udstyret med specielt tilbehør eller specielle systemer, skal indstilles som ønsket, inden de bliver anvendt. Kontroller altid at systemerne og tilbehøret fungerer på den måde, der er vist i den specielle instruktionsmanual. Prøv ikke at bruge sømpistolen, hvis ikke De er kendt med det system, der er monteret. Læs brugsanvisningerne til systemet eller henvend Dem til Service og Assistance centret for nærmere oplysninger.

B) ARBEJDSSYSTEMER

Trykluftsømpistoler foreligger i et vist antal udførelser, for at kunne passe til det, forbrugerne foretrækker og til de nødvendige krav til hver enkelt anvendelse. Operatøren skal fuldt ud forstå funktionsprincipperne i det arbejdssystem, han har til hensigt at bruge, inden han begynder på arbejdet.

Den nummerering, der er angivet i det følgende, har samme identifikationsnummer, der står på detaljetegningerne, svarende til hver enkelt sømpistol, hvorfor der henvises til de karakteristiske egenskaber i den købte sømpistol:

1) Udgave med enkelt skud

Der bliver skudt et som, hver gang der bliver trykket på aftrækkeren; sømpistolen har ingen sikring. Aftrækkeren sætter sømpistolen direkte i gang, og der skal trykkes på den til hver fastgørelsесoperation. Denne operationsmåde medfører, at man skal slippe aftrækkeren, efter at man har skudt et som.

2) Udgave med enkel sekvens

Aftrækkeren og sikringen skal indstilles, således at der gennem aftrækkeren kun bliver udført en fastgørelsesoperation, efter at sømpistolens næse er blevet sat i den stilling, der er passende til at skyde sommet af. Enhver videre operation kan kun udføres efter at aftrækkeren er blevet sat tilbage i udgangsstillingen. Det er ikke nødvendigt at tage sikringen fra arbejdsplanet.

3) Udgave med fuldkommen sekvens

Her kan der ikke skydes som af, hvis man trykker på sikringen, når der allerede er trykket på aftrækkeren. På denne operative fremgangsmåde, skal sikringen være trykket mod arbejdsplanet, inden der trykkes på aftrækkeren. For at skyde et som af, skal man, efter at have trykket på sikringen, trykke på aftrækkeren, der skal slippes efter hver enkel skydeoperation. Hvis derimod sikringen trykkes mod arbejdsplanet uden at man slipper aftrækkeren, skyder sømpistolen ikke. Den beskrevne sekvens (tryk på sikringen / tryk på aftrækkeren / skyd / løft sømpistolen / slip aftrækkeren) skal gentages for hver skydeoperation. Denne måde at skyde på er beregnet til anvendelsen, som kræver en præcise positionering - på små områder, eller områder, hvor der er begrænset plads til at bevægelse sømpistolen og hvor det er svært for operatøren at følge sømpistolens hop, eller når det er nødvendigt ofte at skifte arbejdsstilling.

4) Udgave med udløsning ved kontakt

Består i det såkaldte "hammersku" når man holder aftrækkeren nede og sikringen udløses, når den kommer i kontakt med arbejdsfladen, eller i udgaven med enkel sekvens, når der trykkes på sikringen for end på aftrækkeren. Der skal trykkes på aftrækkeren og sikringen for hver enkel operation, uden nogen speciel rækkefølge. Hvis man bruger denne fremgangsmåde, kan aftrækkeren blive ved med at være slætt til, mens sikringen gentagne gange bliver slætt mod arbejdsplanet i en næppe på hinanden følgende hop svarende til hver skudoperation. Denne fremgangsmåde til at starte kan også være enkelt-sekvens-typen, og med den er det ikke nødvendigt, at aftrækkeren bliver sendt tilbage til begyndelsesstillingen til hver skudoperation. Udløsning ved kontakt er egnet til anvendelser, der kræver hurtige eller gentagne, men ikke særligt præcise manøvrer, som ved dækning at tag eller gulvbelægning, vægge, eller andre anvendelser hvortil maskinens normale hop kan anvendes til at gøre det lettere at sætte den i stilling til den umiddelbart efterfølgende operation.

5) Fortsat arbejde

Fastgørelsesoperationerne bliver udført så længe der bliver trykket på aftrækkeren. Sømpistolen har ingen sikring.

6) Fortsat sekvensarbejde

Der skal trykkes samtidig på både aftrækkeren og sikringen uden nogen præcis rækkefølge, og fastgørelsoperationerne bliver udført så længe der bliver trykket på aftrækkeren og sikringen.

-> C.T./S.S. (speciel system)

Det drejer sig om et patenteret system, der muliggør at vælge fremgangsmåde med skud ved kontakt (eller med hammer), fra fuldkommen sekvens, afhængigt af hvad den skal bruges til. For at vælge fremgangsmåde med hammer (Contact Trip), skal man sætte den røde hætte på sikringstappen og dreje denne i lodret stilling. For at vende tilbage til fremgangsmåde med fuldkommen sekvens (Single Shot), skal man igen dreje sikringen i vandret stilling. For at blokere udløseren i stilling "S.S.", skal man dreje hætten 180° således at den flade del af udløseren vender ind mod sømpistolens greb. For at komme tilbage til fremgangsmåde "C.T." fra den foregående stilling, skal man vende den flade del af selve udløseren mod sømpistolens forreste del, og dreje denne i lodret stilling.

C) BRUGSVEJLEDNING

PISTOLEN MÅ KUN BRUGES TIL DET FORMÅL, DEN ER KONSTRUERET TIL.

Inden man begynder at arbejde, skal man altid læse alle oplysninger vedrørende sikkerhed og funktion. Kontakt nærmeste forhandler eller henvend Dem til Service og Assistance centret for yderligere oplysninger.

1) MAN SKAL SIKRE SIG:

- at der er valgt den rigtige slags sørn eller hefteklammer til den aktuelle anvendelse.
- at sommet svarer til fabrikantens specifikationer.
- at alt beskyttelsesudstyret er til radighed
- at trykluft tilførselslinjen svarer til specifikationerne.

2) LADNINGSMETODE

Kom ikke sørn i med aktiveret aftrækker.

Man skal nøje følge de beskrevne egenskaber på detaljetegningen på den købte sømpistol:

2.1) LADNING NEDEFRA "Bottom Loading"

2.1) Tryk på afhægtningsfederen bagpå magasinet. Magasinet går op af sig selv, eller vend sømpistolen så magasinet står lodret, eller træk forsigtigt skyderen tilbage. Sæt en række sørn ind i den faste skinne med hovedet vendt indad.

Tryk skyderen fremad indtil hægten lukkes: sømpistolen er klar til brug

Pistoler for stifter og bølgesøm med et system til regulering af sørmlængden.

STIFTER

For at åbne magasinet – træk med lillefingeren på den hånd, som holder pistolen, i afhægtningsfederen. Tag den røde plastik skyderstopper af den bagste del af den faste skinne, og træk skyderen ud. Kontroller derefter, at den indsatte række sidder med hovederne opad og i den rille, der svarer til stifternes længde (læs etiketten bagpå pistolen - hvis indlægget ikke sidder rigtigt, kan pistolen nemt gå i baglås).

Efter at have sat stifterne i med spiserne nedad, skub igen skyderen fremad, indtil hægten bliver lukket igen. Sæt den røde plastik skyderstopper ind igen i den faste skinne.

BØLGESØM (CF).

Tryk på låsen og åben magasinet. Med låsen nedtrykket bevæges justeringen til den rille, der passer sørmlængden. Slip låsen og luk magasin-skinnen. Er justeringen ikke korrekt, kan det forårsage gentagne blokeringer i pistolen.

2.2) TOP LOADING

Pull the pusher back to the rear of the magazine and rotate it until the guide tab engages in the cut-out.

Place staples over the loader rail. For Combi tools: insert T-nails and pins in the opening of the loader rail. Pull the pusher back slightly and rotate it downward so that the guide tab clears the cut-out. Gently move the pusher forward as far as it goes, so the fasteners touch the tool nose. Do not allow the pusher to fly forward freely, as this can break the fastener strip, and result in jamming of the tool.

2.2) LADNING OPPEFRA "Top Loading"

Træk sømskubberen helt tilbage, drej den ganske let og sæt den fast i hulningerne er på bagsiden af skinnen.

Hefteklammer sættes hen over skinnen, mens "T sørn" og stifter skal sættes ind mellem de to skinne, der udgør skinnen. Træk sømskubberen ganske let tilbage, drej den nedad og løsn den fra dens leje. Skub sømskubberen forsigtigt fremad, indtil sommene kommer så langt frem som muligt.

Slip aldrig sømskubberen pludseligt, fordi sommene kan gå ud af facon eller gå i stykker, og sømpistolen blive blokeret.

"RHN" og "HHN" sømpistoler med som i rækker.

Træk sømskubberen tilbage indtil den bliver hægtet fast til fjedertappen i den bagste del af magasinet.

Sæt sommærkerne i midterkanalen og skub dem fremad mod snuden. Hold sømskubberen fast med fingrene, tryk på fjedertappen for at gøre den fri, og skub derefter selve sømskubberen forsigtigt fremad, for at undgå at ødelægge rækkerne, og at pistolen går i baglås.

2.3) LADNING FRA SIDEN (Side loading).

Løft hægten og træk skyderen forsigtigt bagud. Sæt rækkerne af hefteklammer ind i den faste skinne med hovederne hvilende formeden. Hovederne skal komme ind i en af de dertil indrettede kanaler i selve den faste skinne. Hvis de ikke sidder ud for en af kanalerne, er det tilstrækkeligt at løfte rækken nogle få mm, indtil hovederne kommer til at hvile i den skinnekanal, der er lige over.

Luk forsigtigt skyderen og hægt den fast, og pas på at hefteklammer rækkerne ikke kommer til at ligge over hinanden.

"FN", "GN", "BA" og "NT" finish Sømpistoler

Tryk på afhægtningsfederen bagpå magasinet og træk skyderen forsigtigt bagud.

Sæt en række hovedsøm ned i den skinnekanal, der sidder i den øverste del af den faste skinne.

Lad rækken glide fremad så langt den kan og luk forsigtigt skyderen.

I sømpistoler med bøjet magasin skal man, når man først har lukket skyderen, gøre sørmlæden fri fra dens blokering for enden af magasinet og forsigtigt skubbe den fremad indtil den rører hefteklammer rækkerne.

2.4) SØMPISTOLER FOR SØM I RULLER.

Tryk på afhægtningsstappen og luk lågen op. Luk låget på magasinet op og kontroller at sommene hvileskive sidder i den rigtige stilling, så den svarer til sommene længde.

For at regulere skiven for sørn op til 65 mm (op til model 45), tryk forsigtigt den midterste drejeknap nedad og drej den forsigtigt, mens man trækker den op og ned. Kontroller at stillingen er stabil og sæt rullen i magasinet.

Startende fra 65 mm og op til tunge anvendelser (5 og 6 modellen), løft drejeknappen og drej den forsigtigt. Anbring sørn-skiven, således at den hviler på kærvene, der svarer til den ønskede sørmlængde. Træk med håndkraft de første sørn hen mod pistolen's næse, med hovedet i deres skinnekanal. Anbring det første sørn mellem tænderne på tilførslen, kontroller at de 2 elektrosvisejede tråde sidder i rigt stilling i deres kanaler.

For de plastik-båndede sørn: Når lågen er lukket, så sør for ikke at klemme plastik-båndet. Dette bånd skal frit komme ud fra hullet i midten af næsestykket. Sørnhovederne skal befinde sig i den øverste kanal og over lågens øverste kant.

Luk lågen og kontroller at plastikbåndet er hægtet fast på snudens lodrette side. Hvis denne operation ikke bliver udført, kan sømpistolen gå i baglås og dette kan give anledning til at lågen går op, når man skyder på lodrette overflader eller opad.

2.5) VINKEL-DYKKERE MED LADNING BAGFRA

Efter at en række dykkere er lagt ind i magasinet bagste kanal, så træk fjederen tilbage, mens fjeder-knappen holdes nede, indtil fjederen befinner sig bag ved rækken. Giv slip på fjederen, som vil anbringe rækken i pistol-næsen.

3) LØSNING AF BLOKERING

TAG ALTID SØMPISTOLEN FRA TILFØRSLEN, INDEN DE PRØVER PÅ AT GØRE DEN FRI FRA BLOKERING.

Brug en skruetrækker eller tænger med tyndt næb for at fjerne sørn, der har sat sig fast. Brug disse redskaber meget forsigtigt for ikke at beskadige næsen og driveren.

Brug en brugt driver for at skubbe stemplet opad, hvis et sørn har sat sig fast i næsen. Afmonter de dele, der er nødvendigt, for at komme ind til det område, hvor sørmet har sat sig fast, og få det forsigtigt løs.

BEMÆRK: Visse sømpistoler har særlige indretninger, som gør det muligt at udvide skydekanalen, for at gøre det nemmere at få øm ud, som har sat sig fast. Før end man anvender særligt udstyr, skal man prøve at gøre området frit med hjælp af de systemer, pistolen selv har.

D) TEKNINSKE EGENSKABER OG TILBEHØR

Hvad angår oplysninger og data angående den enkelte sømpistol, henvises til folderen sidst i denne manual, hvori findes:

- Side 1) Detalje tegning af sømpistolen
- Side 2) Overensstemmelseserklæring
- Side 3) Teknisk oversigt over sømpistolen og de anvendte øm/stifter/hefteklammer. Data angående målte vibrationer og støj
- Side 4) Oversigt over dele og tilhørende reservedele

E) TILFØRSEL AF TRYKLUFT OG TILSLUTNING TIL DENNE

TILBEHØR: Installer en hanovergang med fri strøm, der tillader luft under tryk at slippe ud, når pistolen er taget af tilførselsrøret.

Rør: Røret skal have en indre minimumsdiameter på 1/4" (6.3 mm), en maksimallængde på ikke over 5 m. Til rør, der er længere, bruges større diameter, for at garantere en passende luftkapacitet. Brug diametre på 5/16" (8 mm) til længder op til 8 m, og på 3/8" (9.5 mm) til rør på op til 16 m.

Husk at hvis røret er for langt, medfører det under alle omstændigheder styrketab, hvilket bevirker et fald i sømpistolens ydeevne.

KILDE: Rensem og smurt trykluft med mulighed for regulering af tilførselstrykket. Trykluftslinjen skal være udstyret med kompressor med luftfilter, med trykregulator, med affugter og smører. Kontroller at linjens minimumstryk er egnet til at sætte de anvendte øm i, i betragtning af at trykket i kompressorens beholder bliver ved med at falde, indtil mindstetryksventilen i den bliver udløst.

F) VEDLIGEHOLDELSE

- Skyd aldrig uden øm i. Hvis man gør det, slider man for meget på de indvendige dele, og pistolen går for hurtigt i stykker.
- Tør pistolen løn dagligt og efterst for slidtage. Brug kun ikke-brændbare rengøringsmidler – om nødvendigt, og gør det ikke for vådt. OBS! Sådanne løsninger kan forårsage skade på O-ringe og andre dele.
- Kontroller at affugteren og smøreren på trykluftslinjen fungerer. Rens regelmæssigtfiltrene, og reguler smøreren i følge Fabrikantens anbefalinger, da for megen fugtansamling bevirker øtning og fald i styrke.
- Brug olie af en type, der er anbefalet til smøring af trykluftredskaber. Olier af andre typer kan danne skum og således ned sætte sømpistolens præstationer. Reguler smøringen således at der garanteres en korrekt blanding (2-3 dråber hver efter 4-times funktion).
- Angående ekstraordinære vedligeholdelsesoperationer og/eller reparationer, eller angående levering af reservedele, skal man henvende sig til sin sædvanlige koncessionshaver. Hvis man anvender ikke autoriserede dele eller får uautoriseret assistance, bortfalder garantiperioden, bortset fra at man risikerer at beskadige sømpistolens andre dele. Brugen af ikke autoriserede reservedele kan også være farligt, og resultere i skader på operatøren, eller folk i nærheden.
- Hvis sømpistolen ikke skal bruges i længere tid, skal man stoppe hullet til luftindgang og beskytte sømpistolen for at blive utsat for høje temperaturer og fugt. Hvis den udsættes for høj varme, kan dette skabe kondens inde i sømpistolen, og følgelig kan visse dele blive øætset.

G) ALMINDELIGEPROBLEMER OG LØSNING AF DEM

HWORDAN DET VISER SIG	SANDSYNLIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Sømpistolen skyder ikke og der høres ingen lyd	1.a Der er ikke luft	1.a Kontroller kompressoren og linjerne
2. Luftudslip fra ventillegemet når maskinen er sluttet til	2.a Støddæmperbeskadiget 2.b O-ring på hovedet beskadiget	2.a Kontroller og udskift eventuelt 2.b Kontroller og udskift eventuelt
3. Luftudslip fra aftrækkeren når maskinen er sluttet til	3.a Pakning ødelagt	3.a Kontroller og udskift eventuelt
4. Sømpistolen skyder men sætter ikke noget øm i	4.a Magasinet tømt 4.b O-ring driverstempel ødelagt 4.c Tryk for lavt	4.a Kontroller magasinet og fyld op 4.b Kontroller og udskift eventuelt 4.c Sæt trykket op
5. Luftudslip fra næsen under skuddet	5.a Støddæmperbeskadiget	5.a Kontroller og udskift eventuelt
6. Driver standser for langt nede	6.a O-ring driverstempel ødelagt	6.a Kontroller og udskift eventuelt
7. Driver stikker for langt ud af næsen	7.a Støddæmperbeskadiget	7.a Kontroller og udskift eventuelt
8. Sømmeter bojet	8.a Forkert type øm 8.b Beskadiget driver-spids 8.c Sømpistolen ladt forkert	8.a Kom de rigtige øm i 8.b Kontroller og udskift eventuelt 8.c Kom de rigtige øm i
9. Sømmet kommer ikke helt ind.	9.a Tryk for lavt 9.b O-ring driver-stempel ødelagt 9.c Beskadiget støddæmper	9.a Forøg med 0,5 bar ad gangen. 9.b Kontroller og udskift eventuelt 9.c Kontroller og udskift eventuelt
10. Sømmet bliver ikke altid skudt ud	10.a Tryk for lavt 10.b Fjeder til sømslæde ødelagt 10.c O-ring driverstempel ødelagt 10.d Ødelagt fremføringsfjeder	10.a Forøg med 0,5 bar ad gangen 10.b Kontroller og udskift eventuelt 10.c Kontroller og udskift eventuelt 10.d Kontroller og udskift eventuelt
11. Sømmet kommer for langt ind	11.a Tryk for højt 11.b Støddæmper slidt	11.a Forøg med 0,5 bar ad gangen 11.b Kontroller og udskift eventuelt
12. Andre problemer		12. Henvende sig til sin sædvanlige koncessionshaver